

Dziennik Urzędowy

Unii Europejskiej

L 131



Wydanie polskie

Legislacja

Tom 53

29 maja 2010

Spis treści

II Akty o charakterze nieustawodawczym

ROZPORZĄDZENIA

- ★ **Rozporządzenie wykonawcze Rady (UE) nr 467/2010 z dnia 25 maja 2010 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz krzemu pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej, rozszerzone na przywóz krzemu wysyłanego z Republiki Korei, zgłoszonego lub niezgłoszonego jako pochodzący z Republiki Korei, w następstwie przeglądu wygaśnięcia zgodnie z art. 11 ust. 2 i częściowego przeglądu okresowego zgodnie z art. 11 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1225/2009** 1
- ★ **Rozporządzenie Komisji (UE) nr 468/2010 z dnia 28 maja 2010 r. ustanawiające unijny wykaz statków prowadzących nielegalne, nieraportowane i nieuregulowane połowy** 22
- Rozporządzenie Komisji (UE) nr 469/2010 z dnia 28 maja 2010 r. ustanawiające standardowe wartości celne w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw 27
- Rozporządzenie Komisji (UE) nr 470/2010 z dnia 28 maja 2010 r. zmieniające ceny reprezentatywne oraz kwoty dodatkowych należności przywozowych w odniesieniu do niektórych produktów w sektorze cukru, ustalone rozporządzeniem (WE) nr 877/2009 na rok gospodarczy 2009/10 29

Cena: 3 EUR

PL

Akty, których tytuły wydrukowano zwykłą czcionką, odnoszą się do bieżącego zarządzania sprawami rolnictwa i generalnie zachowują ważność przez określony czas.

Tytuły wszystkich innych aktów poprzedza gwiazdka, a drukuje się je czcionką pogrubioną.

II

(Akty o charakterze nieustawodawczym)

ROZPORZĄDZENIA

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE RADY (UE) NR 467/2010

z dnia 25 maja 2010 r.

nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz krzemu pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej, rozszerzone na przywóz krzemu wysyłanego z Republiki Korei, zgłoszonego lub niezgłoszonego jako pochodzący z Republiki Korei, w następstwie przeglądu wygaśnięcia zgodnie z art. 11 ust. 2 i częściowego przeglądu okresowego zgodnie z art. 11 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1225/2009

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1225/2009 z dnia 30 listopada 2009 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej⁽¹⁾ („rozporządzenie podstawowe”), w szczególności jego art. 9 i art. 11 ust. 2 i 3,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej przedstawiony po konsultacji z Komitetem Doradczym,

a także mając na uwadze, co następuje:

A. PROCEDURA

1. Obowiązujące środki

- (1) W marcu 2004 r., w następstwie przeglądu wygaśnięcia Rada nałożyła rozporządzeniem (WE) nr 398/2004⁽²⁾ ostateczne cło antydumpingowe na przywóz krzemu pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej („ChRL”). Stawka ostatecznego cła mającego zastosowanie do ceny netto franco granica Unii przed ocleniem wynosiła 49 %. Pierwotne środki wprowadzone zostały rozporządzeniem (EWG) nr 2200/90⁽³⁾.
- (2) W styczniu 2007 r. rozporządzeniem Rady (WE) nr 42/2007⁽⁴⁾ ostateczne cło antydumpingowe zostało rozszerzone na przywóz krzemu wysyłanego z Republiki Korei, zgłoszonego lub niezgłoszonego jako pochodzący z Republiki Korei.

2. Wniosek o dokonanie przeglądu wygaśnięcia i częściowego przeglądu okresowego

- (3) W następstwie opublikowania w październiku 2008 r. zawiadomienia o zbliżającym się wygaśnięciu środków antydumpingowych obowiązujących w odniesieniu do przywozu krzemu pochodzącego z ChRL⁽⁵⁾ Komisja otrzymała w dniu 1 grudnia 2008 r. wniosek o dokonanie przeglądu zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego. Oprócz tego w dniu 18 grudnia 2008 r. do Komisji wpłynął również wniosek o przeprowadzenie częściowego przeglądu okresowego zgodnie z art. 11 ust. 3 rozporządzenia podstawowego.
- (4) Wniosek dotyczący przeglądu wygaśnięcia został złożony przez Euroalliances (Komitet Łącznikowy Przemysłu Metalurgicznego) w imieniu producentów unijnych reprezentujących większą część, w tym przypadku 100 %, łącznej unijnej produkcji krzemu. W uzasadnieniu wniosku podano, że w związku z wygaśnięciem środków istnieje prawdopodobieństwo kontynuacji dumpingu i ponownego wystąpienia szkody dla przemysłu unijnego.
- (5) Wniosek o przeprowadzenie częściowego przeglądu okresowego został złożony przez EUSMET (Europejscy Użytkownicy Krzemu Metalicznego) i jego zakres ograniczony jest do badania dumpingu. Wniosek opierał się na dowodach *prima facie* wskazujących, że okoliczności, na podstawie których ustanowiono środki, uległy zmianie i że nowe okoliczności mają charakter trwały.
- (6) Po konsultacji z Komitetem Doradczym Komisja ustaliła, że istnieją wystarczające dowody uzasadniające wszczęcie przeglądu wygaśnięcia i przeglądu okresowego zgodnie z art. 11 ust. 2 i 3 rozporządzenia podstawowego, i opublikowała zawiadomienie o wszczęciu takich przeglądów w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej⁽⁶⁾ („zawiadomienie o wszczęciu postępowania”).

⁽¹⁾ Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ Dz.U. L 66 z 4.3.2004, s. 15.

⁽³⁾ Dz.U. L 198 z 28.7.1990, s. 57.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 13 z 19.1.2007, s. 1.

⁽⁵⁾ Dz.U. C 254 z 7.10.2008, s. 9.

⁽⁶⁾ Dz.U. C 51 z 4.3.2009, s. 17.

3. Dochodzenie

- (7) Służby Komisji oficjalnie powiadomiły producentów unijnych, producentów eksportujących z ChRL, importerów/przedsiębiorstwa handlowe, zainteresowanych użytkowników w Unii i ich zrzeszenia oraz władze ChRL o wszczęciu przeglądu.
- (8) Z uwagi na znaczną liczbę chińskich producentów eksportujących wymienionych we wnioskach w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania przewidziano kontrole wyrwykowe w celu stwierdzenia dumpingu i określenia prawdopodobieństwa ponownego wystąpienia lub kontynuacji dumpingu, zgodnie z art. 17 rozporządzenia podstawowego.
- (9) Aby umożliwić Komisji podjęcie decyzji, czy kontrola wyrwykowa jest konieczna, a jeśli tak, dokonanie doboru próby, poproszono wszystkich producentów eksportujących o zgłoszenie się do Komisji i dostarczenie podstawowych informacji dotyczących ich działalności związanej z produktem objętym postępowaniem prowadzonej w okresie od 1 stycznia 2008 r. do 31 grudnia 2008 r., określonych w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania.
- (10) Komisja otrzymała odpowiedzi od 11 przedsiębiorstw lub grup przedsiębiorstw w ChRL. Jak jednak wykazała analiza informacji przekazanych przez te przedsiębiorstwa, jedynie niewielka część odpowiedzi pochodziła od przedsiębiorstw eksportujących do Unii Europejskiej krzem własnej produkcji. Postanowiono zatem, że kontrola wyrwykowa chińskich producentów eksportujących nie jest konieczna.
- (11) Wszystkie z wyżej wymienionych przedsiębiorstw lub grup przedsiębiorstw w ChRL wyraziły zamiar zwrócenia się o badanie indywidualne w zastosowaniu art. 17 ust. 3 rozporządzenia podstawowego.
- (12) Komisja wysłała zainteresowanym chińskim producentom eksportującym formularze wniosku o traktowanie na zasadach rynkowych („MET”) lub wniosku o indywidualne traktowanie („IT”). Wnioski o MET lub IT – na wypadek, gdyby dochodzenie wykazało, że producenci eksportujący nie spełnili warunków przyznania MET – wpłynęły od trzech chińskich eksporterów. Jeden z tych eksporterów wycofał następnie swój wniosek, natomiast w przypadku pozostałych dwóch ustalono, że w okresie dochodzenia nie dokonywali wywozu do Unii Europejskiej krzemu własnej produkcji. W związku z tym wniosków złożonych przez oba te przedsiębiorstwa nie poddano ocenie.
- (13) Oprócz tego wnioski o IT złożyło jeszcze sześć innych chińskich przedsiębiorstw lub grup przedsiębiorstw. W toku dochodzenia trzy spośród nich zaniechały jednak współpracy. Z pozostałych trzech grup przedsiębiorstw jedna dokonywała sprzedaży produktu objętego postępowaniem na rzecz niepowiązanego przedsiębiorstwa handlowego. W toku dochodzenia nie udało się ustalić z pewnością, czy docelowym przeznaczeniem sprzedaży był rynek unijny. Ponieważ w takim przypadku tej grupy przedsiębiorstw nie można uznać za producenta eksportującego, wniosek o indywidualne traktowanie musiał zostać odrzucony. Jak zauważono w motywie 30, w przypadku jednego przedsiębiorstwa ustalenia oparte były na dostępnych faktach w związku z tym, że współpraca była niewystarczająca w rozumieniu art. 18 rozporządzenia podstawowego. Wniosek o IT złożony przez pozostałe przedsiębiorstwo uznano za dopuszczalny.
- (14) Wreszcie, spośród dwóch pozostałych przedsiębiorstw, które poprosiły o objęcie kontrolą wyrwykową i badanie indywidualne, tylko jedno udzieliło odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu w terminie określonym w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania. Przedsiębiorstwo to natomiast nie dokonywało wywozu produktu objętego postępowaniem na rynek unijny.
- (15) Komisja przesłała kwestionariusze do wszystkich zainteresowanych stron i do podmiotów, które złożyły wniosek o przesłanie kwestionariusza w terminie określonym w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania.
- (16) Komisja dała również zainteresowanym stronom możliwość przedstawienia poglądów na piśmie i zwrócenia się z prośbą o możliwość przesłuchania w terminie ustalonym w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania.
- (17) Odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu otrzymano od producenta unijnego będącego wnioskodawcą, 12 użytkowników, dwóch stowarzyszeń użytkowników, sześciu chińskich eksporterów/producentów oraz trzech producentów w kraju analogicznym.
- (18) Komisja prowadziła dalsze badanie i weryfikację informacji uważanych za niezbędne do ustalenia prawdopodobieństwa kontynuacji lub ponownego wystąpienia dumpingu i szkody oraz określenia interesu Unii. Wizyty weryfikacyjne odbyły się na terenie następujących przedsiębiorstw:
- Składający wniosek producenci unijni:
- Ferroatlantica SL, Madryt, Hiszpania,
 - Ferropem SAS, Chambéry, Francja,
 - RW Silicium GmbH, Pocking, Niemcy.
- Producenci eksportujący w ChRL:
- Jinneng Group,
 - Datong Jinneng Industrial Silicon Co., Datong,

- Shanghai Jinneng International Trade Co., Ltd, Szanghaj,
- Chongqing Trust-Glory New Metal Group,
- Sichuan Dechang County Guo Yan Silicon Co. Ltd, Dechang,
- Chongqing Trust-Glory New Metal Co., Ltd, Chongqing,
- Bluestar Group,
- Bluestar Silicon Materials Co., Ltd, Lanzhou,
- China Bluestar International Chemical Co., Ltd, Pekin,
- Jingyu Sunny Silicon Co., Ltd, Jingyu,
- Mudanjiang Group,
- Mudanjiang Shunda Chemical Co., Ltd, Mudanjiang,
- Dongning Xinshun Guangfu Material Co., Ltd, Dongning,
- DC/JYKN group,
- Dalian DC Silicon Co., Ltd, Dalian- Sichuan Jinyang Kangning Silicon Co. Ltd, Leshan.

Producenci w kraju analogicznym (Brazylia):

- Globe Metais Industria e Comercio SA, Breu Branco,
- Companhia Brasileira Carbureto de Calcio, Santos Dumont,
- Rima Industrial S/A, Belo Horizonte.

Użytkownicy:

Przemysł aluminiowy:

- Trimet Aluminium AG, Essen, Niemcy,
- Raffmetal S.p.A., Brescia, Włochy,
- Vedani Carlo Metalli S.p.A., Mediolan, Włochy.

Przemysł chemiczny:

- Momentive Performance Materials GmbH, Leverkusen, Niemcy,
- Wacker Chemie AG, Monachium, Niemcy,
- Dow Corning Ltd, Cardiff, Zjednoczone Królestwo.

4. Okres objęty dochodzeniem przeglądowym i okres badany

- (19) Dochodzenie dotyczące kontynuacji lub ponownego wystąpienia dumpingu i szkody obejmowało okres od dnia 1 stycznia 2008 r. do dnia 31 grudnia 2008 r. („ODP” lub „okres objęty dochodzeniem przeglądowym”).
- (20) Badanie tendencji mających znaczenie dla oceny prawdopodobieństwa kontynuacji lub ponownego wystąpienia szkody obejmowało okres od dnia 1 stycznia 2005 r. do końca ODP („okres badany”).

B. PRODUKT OBJĘTY POSTĘPOWANIEM I PRODUKT PODOBNY

1. Produkt objęty postępowaniem

- (21) Produkt objęty postępowaniem jest tym samym produktem co w poprzednich dochodzeniach, tj. krzemem metalicznym pochodzącym z ChRL, aktualnie objętym kodem CN 2804 69 00 (o zawartości wagowej krzemu niższej niż 99,99 %). Z powodów obecnej klasyfikacji ustalonej w Nomenklaturze scalonej określany jest jako „krzem”. Krzem o wyższym stopniu czystości, zawierający nie mniej niż 99,99 % masy krzemu, stosowany głównie w przemyśle elektronicznym do produkcji półprzewodników, podlega innemu kodowi CN i nie jest objęty tym postępowaniem.
- (22) Krzem produkowany jest w piecu oporowo-lukowym z karbotermiczną redukcją kwarcu (krzemionki) w obecności różnych rodzajów reduktorów węglowych. Do obrotu wprowadza się go w postaci nierozdrobnionych brył, ziaren, granulatu lub pudru/proszku zgodnie z międzynarodowymi specyfikacjami technicznymi w zakresie jego czystości.
- (23) Krzem wykorzystuje się głównie w dwóch gałęziach przemysłu: przemyśle chemicznym do produkcji metylochlorosilanów lub trichlorosilanów oraz tetrachloru krzemu oraz w przemyśle aluminiowym do produkcji stopów aluminium, wytopów pierwotnych i wtórnych, z przeznaczeniem do produkcji stopów odlewniczych dla różnych gałęzi przemysłu, w szczególności dla przemysłu samochodowego i budowlanego.

2. Produkt podobny

- (24) Podobnie jak w poprzednich przeglądach wygaśnięcia, obecne dochodzenie wykazało, że krzem produkowany w ChRL i będący przedmiotem wywozu do Unii, krzem produkowany i sprzedawany na rynku krajowym w kraju analogicznym (Brazylia) oraz krzem produkowany i sprzedawany w Unii przez składających wnioszek producentów unijnych, posiada te same podstawowe właściwości fizyczne i chemiczne oraz to samo podstawowe zastosowanie.
- (25) Stwierdzono, że produkty te uznaje się zatem za produkty podobne w rozumieniu art. 1 ust. 4 rozporządzenia podstawowego.

C. DUMPING**1. Traktowanie na zasadach rynkowych**

- (26) Jak zauważono w motywie 12, w toku dochodzenia trzy podmioty występujące o MET albo nie dokonywały wywozu do Unii Europejskiej krzemu własnej produkcji, albo wycofały wniosek o MET. W związku z tym MET nie przyznano żadnemu z przedsiębiorstw.

2. Indywidualne traktowanie (IT)

- (27) Na mocy art. 2 ust. 7 lit. a) rozporządzenia podstawowego dla krajów, których dotyczy ten artykuł, ustalana jest ogólnokrajowa stawka celna, z wyjątkiem przedsiębiorstw, które mogą udowodnić, że spełniają wszystkie kryteria określone w art. 9 ust. 5 rozporządzenia podstawowego i dlatego kwalifikują się do przyznania traktowania indywidualnego.
- (28) W skrócie i wyłącznie w celu ułatwienia wyszukiwania informacji kryteria te są podsumowane poniżej:
- a) w przypadku przedsiębiorstw będących całkowicie lub częściowo własnością spółek zagranicznych lub wspólnych przedsiębiorstw eksporterzy mają swobodę wycofywania do kraju kapitału i zysków;
 - b) ceny eksportowe i wywożone ilości oraz warunki sprzedaży są swobodnie ustalane;
 - c) większość udziałów znajduje się w posiadaniu osób prywatnych i konieczne jest wykazanie, że spółka jest wystarczająco niezależna od interwencji państwa;
 - d) przeliczanie walut odbywa się po kursie rynkowym;
 - e) interwencja państwa nie pozwala na obejście środków antydumpingowych, jeżeli indywidualni eksporterzy korzystają z różnych stawek celnych.
- (29) Należy zauważyć, że wymienione w motywie 12 przedsiębiorstwo, które najpierw wystąpiło o traktowanie na zasadach rynkowych, a następnie wniosek o MET wycofało, wycofało również złożony przez siebie wniosek o IT. W związku z tym wniosku tego już dalej nie rozpatrywano.
- (30) Z sześciu przedsiębiorstw lub grup przedsiębiorstw, które wystąpiły jedynie o IT, trzy zaniechały współpracy, a jedno nie dostarczyło w wyznaczonych terminach wymaganych informacji, tym samym znacznie utrudniając dochodzenie w rozumieniu art. 18 rozporządzenia podstawowego. W związku z tym uznano je za przedsiębiorstwa niewspółpracujące i dotyczące ich ustalenia oparto, zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia podstawowego, na dostępnych faktach.
- (31) Cztery objęte postępowaniem przedsiębiorstwa lub grupy przedsiębiorstw powiadomiono o ewentualności oparcia ustaleń na dostępnych faktach i przedstawiono uzasad-

nienie oraz zapewniono im możliwość udzielenia dalszych wyjaśnień zgodnie z art. 18 ust. 4 rozporządzenia podstawowego. Żadne z czterech przedsiębiorstw nie przedstawiło jednak nowych dowodów lub informacji, które mogły uzupełnić braki w udzielonych odpowiedziach lub zmienić decyzję o konieczności zastosowania wobec tych przedsiębiorstw art. 18 rozporządzenia podstawowego.

- (32) Co się tyczy dwóch pozostałych grup przedsiębiorstw, jak zauważono w motywie 13, to jednej z nich nie można uznać za producenta eksportującego produkt objęty postępowaniem i dlatego jej wniosku o indywidualne traktowanie nie poddano ocenie.
- (33) W przypadku drugiego eksportera stwierdzono, że spełnia kryteria określone w art. 9 ust. 5 rozporządzenia podstawowego.
- (34) W związku z tym uznaje się, że Jinneng Group należy przyznać IT.

3. Wartość normalna**3.1. Kraj analogiczny**

- (35) Zgodnie z art. 2 ust. 7 lit. a) rozporządzenia podstawowego wartość normalną dla producentów eksportujących, którym nie przyznano MET, należy ustalić na podstawie cen lub wartości skonstruowanej w kraju analogicznym. Mimo że w pierwotnym dochodzeniu i w kolejnych przeglądach wygaśnięcia jako kraj analogiczny wykorzystano Norwegię, obecne dochodzenie wykazało, że od tamtego czasu sytuacja na rynku norweskim uległa znacznym zmianom. Mianowicie w latach 2005–2008 wielkość produkcji krajowej w Norwegii spadła o ok. 20 %, a krajowa konsumpcja krzemu była w 97 % zaspokojona przywozem. W okresie objętym dochodzeniem rynek krajowy był zaopatrywany tylko przez jednego producenta krajowego.
- (36) Dlatego też, stosownie do sugestii obu wnioskodawców, w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania za odpowiedni kraj trzeci o gospodarce rynkowej uznano Brazylię. Jak wykazało dochodzenie, Brazylia jest drugim po ChRL największym producentem krzemu na świecie, a rynek brazylijski jest wysoce konkurencyjny – działa na nim siedmiu producentów krzemu o różnym stopniu czystości. Ponadto Brazylię uznano za kraj o otwartym rynku cechującym się znacznym wolumenem przywozu, głównie z ChRL. Żadna z zainteresowanych stron, mimo że je o to poproszono, nie przekazała własnych uwag co do wyboru Brazylii.
- (37) Mając na uwadze powyższe ustalenia, w oparciu o informacje dostępne w momencie wyboru uznano, że Brazylia stanowi najbardziej odpowiedni kraj analogiczny.

3.2. Określenie wartości normalnej w kraju analogicznym

- (38) W ramach postępowania współpracowało trzech brazylijskich producentów, którzy dostarczyli informacje dotyczące kosztów i sprzedaży krzemu na brazylijskim rynku krajowym. Zgodnie z art. 2 ust. 7 lit. a) rozporządzenia podstawowego wartość normalna dla eksportujących producentów, którym nie przyznano MET, została określona na podstawie zweryfikowanych informacji uzyskanych od producentów, jak określono poniżej.
- (39) Zbadano, czy sprzedaż na brazylijskim rynku krajowym reprezentatywnej ilości każdego typu produktu objętego postępowaniem można było uznać za dokonaną w zwykłym obrocie handlowym zgodnie z art. 2 ust. 4 rozporządzenia podstawowego. Dokonano tego poprzez ustalenie dla każdego typu produktu proporcji sprzedaży z zyskiem niezależnym odbiorcom na rynku krajowym w okresie objętym dochodzeniem.
- (40) W przypadkach gdy wielkość sprzedaży danego typu produktu, sprzedawanego po cenie sprzedaży netto równej lub wyższej od obliczonych kosztów produkcji, przekraczała 80 % całkowitej wielkości sprzedaży tego typu, a średnia ważona cen tego typu była równa lub wyższa od kosztów produkcji, wartość normalną oparto na rzeczywistej cenie krajowej. Cenę tę obliczano jako średnią ważoną cen sprzedaży krajowej ogółem tego typu produktu, dokonanej w OD, bez względu na to, czy była to sprzedaż z zyskiem czy nie.
- (41) W przypadkach gdy wielkość sprzedaży z zyskiem danego typu produktu stanowiła 80 % lub mniej całkowitej wielkości sprzedaży tego typu produktu lub gdy średnia ważona cen danego typu produktu była niższa od kosztów produkcji, wartość normalną oparto na rzeczywistej cenie krajowej, obliczonej jako średnia ważona sprzedaży z zyskiem wyłącznie dla danego typu produktu.
- (42) W zależności od typu produktu wartość normalna została ustalona w oparciu o średnie ważne cen sprzedaży wszystkich sprzedanych produktów lub średnie ważne cen sprzedaży wyłącznie produktów sprzedanych z zyskiem, na rynku krajowym w kraju analogicznym, na podstawie zweryfikowanych danych trzech producentów w tym kraju.

4. Cena eksportowa

Przedsiębiorstwo objęte IT

- (43) Całość sprzedaży eksportowej do Unii Europejskiej przez jedyne go producenta eksportującego objętego IT dokonano poprzez powiązane przedsiębiorstwo handlowe z siedzibą w ChRL, a następnie nastąpiła odsprzedaż niepowiązanym odbiorcom unijnym. W tym przypadku

cenę eksportową ustalono na podstawie art. 2 ust. 8 rozporządzenia podstawowego.

- (44) Przemysł unijny utrzymywał, że ceny eksportowe nie były swobodnie ustalane w rozumieniu art. 9 ust. 5 lit. b) rozporządzenia podstawowego. W szczególności twierdzono, że prowadzone były „negocjacje” cenowe między chińskimi organami celnymi a eksporterami pod kątem ustalenia „rozsądnego” poziomu cen. Przedstawione w tym zakresie dowody nie dotyczyły jednak krzemu i uznano, że takie domniemane „negocjacje” nie wywarły wpływu na cenę dla odbiorcy końcowego, będącą rezultatem otwartych negocjacji między stronami. Argument ten musiał zatem zostać odrzucony.
- (45) Przemysł unijny utrzymywał ponadto, że przedsiębiorstwo, któremu przyznano IT, było przedsiębiorstwem państwowym, otrzymało subsydia do środków produkcji i prowadziło działalność handlową na dużą skalę, co miało mu pozwolić na obchodzenie środków. Jak jednak wykazało dochodzenie, w ODP przedmiotowy eksporter nie był już przedsiębiorstwem państwowym, w związku z czym nie zachodziła interwencja państwowa w zakresie prowadzonej przez nie działalności handlowej, umożliwiającą obchodzenie środków. Zarzut dotyczący subsydiów do środków produkcji uznano za nieuzasadniony. Dlatego powyższe argumenty musiały zostać odrzucone.

5. Porównanie

- (46) Wartość normalną i ceny eksportowe porównywano na podstawie ceny *ex-works*. Aby zapewnić rzetelne porównanie między wartością normalną a ceną eksportową, wzięto pod uwagę, w formie dostosowań, różnice wpływające na ceny i porównywalność cen zgodnie z art. 2 ust. 10 rozporządzenia podstawowego. Dostosowań dokonano w odniesieniu do transportu, właściwości fizycznych, kosztów inspekcji, przeładunku i pakowania, jeśli miało to zastosowanie i było uzasadnione. Dokonano również dostosowania zgodnie z art. 2 ust. 10 lit. i), w związku z tym, że powiązane przedsiębiorstwo handlowe pełniło funkcje przedstawiciela pracującego na zasadzie prowizji.
- (47) Dochodzenie wykazało, że na sprzedaż eksportową krzemu w ciągu OD nałożono cła wywozowe. Ponieważ cła te wywarły wpływ na porównywalność cen, uznano za właściwe dostosowanie ceny eksportowej zgodnie z art. 2 ust. 10 lit. k) rozporządzenia podstawowego w odniesieniu do innych czynników oddziałujących na porównywalność cen.
- (48) Należy tu zauważyć, że porównania wartości normalnej z ceną eksportową dokonano na tym samym poziomie opodatkowania pośredniego, tj. po uwzględnieniu VAT.

- (49) Przedstawiono argument, że obliczając wartość normalną, należało uwzględnić fakt, że uiszczony podatek VAT od zakupów surowca krzemowego podlega zwrotowi. Ustalono jednak, że podatek VAT naliczony od takich zakupów podlegał odliczeniu niezależnie od systemu zwrotu podatku VAT mającego zastosowanie do wywożonych towarów oraz niezależnie od ich miejsca przeznaczenia. Fakt, że uiszczony podatek VAT od zakupów surowca krzemowego podlega zwrotowi, jest więc neutralny i nie ma wpływu na porównywalność ceny eksportowej i wartości normalnej. Dlatego powyższy argument musiał zostać odrzucony.
- (50) Twierdzono również, że metodyka zastosowana w celu uwzględnienia podatku pośredniego różniła się od zastosowanej w pozostałych przypadkach i że od ceny eksportowej należało odliczyć VAT od sprzedaży eksportowej. Należy tu zauważyć, że zgodnie z art. 2 ust. 10 lit. b) rozporządzenia podstawowego dostosowaniu pod względem podatków pośrednich podlega wyłącznie wartość normalna w okolicznościach opisanych w tym artykule, które jednakże nie występują w omawianym przypadku. Twierdzenie to zostało zatem odrzucone.

6. Margines dumpingu

6.1. Przedsiębiorstwo objęte IT

- (51) Margines dumpingu dla jedyne go producenta eksportującego, któremu przyznano IT, ustalono, porównując średnią ważoną cen eksportowych *ex-works*, według PCN, z odpowiednią wartością normalną w kraju analogicznym, jak wyżej.
- (52) Margines dumpingu dla jedyne go producenta eksportującego objętego IT, wyrażony jako wartość procentowa ceny CIF w przywozie na granicy Unii, przed ocenieniem, wynosi 16,3 %.

6.2. Wszyscy pozostali eksporterzy/producenti

- (53) W celu obliczenia ogólnokrajowego marginesu dumpingu stosowanego w odniesieniu do wszystkich innych niewspółpracujących eksporterów/producentów w ChRL określono poziom współpracy. Stopień współpracy był za niski, tj. poniżej 1 % całkowitego przywozu z ChRL. W związku z tym margines dumpingu dla przedsiębiorstw niewspółpracujących ustalono, porównując średnią wartość przywozu krzemu z Chin odnotowaną przez Eurostat, odpowiednio dostosowaną po wyłączeniu sprzedaży dokonanej przez przedsiębiorstwo

objęte IT, z odpowiednią wartością normalną w kraju analogicznym, jak wyżej.

- (54) Jedna strona twierdziła, że nie został prawidłowo oceniony poziom współpracy, ponieważ jeden współpracujący eksporter dokonał wywozu znacznych ilości krzemu do Unii. W takich okolicznościach padł także argument, że informacje pochodzące od tego eksportera należało wykorzystać do obliczenia ogólnokrajowego marginesu dumpingu, tak jak w przypadku przeglądu, o którym mowa w motywie 1 powyżej. Argumentacja ta musiała zostać odrzucona, ponieważ, jak ustalono, ceny określone przez to przedsiębiorstwo dla jego podmiotu powiązanego w Unii nie były cenami rynkowymi.
- (55) Twierdzono także, że do określenia ogólnokrajowego marginesu dumpingu należało wykorzystać dane przekazane przez współpracujących importerów. Jak już nadmieniono w motywie 54, znaczna część przywozu przez współpracujące strony nie została dokonana po cenach rynkowych, w związku z czym ceny te uznano za niewiarygodne. Pozostała część przywozu uznano za niewystarczająco reprezentatywną w ujęciu ilościowym, by mogła stanowić podstawę dla ogólnokrajowego cła. Argument ten został zatem odrzucony.
- (56) Przy ustalaniu ogólnokrajowego marginesu dumpingu uwzględniono, po ujawnieniu informacji, uwagi dotyczące asortymentu produktów dla wartości normalnej. Porównania dokonano więc w oparciu o informacje w zakresie typów produktu przedstawione przez współpracujących importerów.
- (57) Na tej podstawie ogólnokrajowy margines dumpingu ustalono na poziomie 19,0 % ceny CIF na granicy Unii, przed ocenieniem.

D. TRWAŁY CHARAKTER ZMIANY OKOLICZNOŚCI I PRAWDOPODOBIENSTWO KONTYNUACJI DUMPINGU

1. Trwały charakter zmiany okoliczności

- (58) Zgodnie z art. 11 ust. 3 rozporządzenia podstawowego zbadano również, czy zmianę okoliczności w zakresie dumpingu można w sposób uzasadniony uznać za trwałą.
- (59) W celu zbadania, czy poziom marginesu dumpingu ustalony w ODP ma charakter trwały, uwzględniono rozwój cen eksportowych i wartości normalnej.

- (60) Należy zauważyć, że margines dumpingu ustalony w czasie poprzedniego przeglądu ⁽¹⁾, wynoszący 12,5 %, jest bliższy poziomowi ustalonemu w ramach bieżącego postępowania niż istniejącemu poziomowi środków.
- (61) Co się tyczy cen eksportowych po ODP, to z danych Eurostatu wynika, że w okresie pierwszych dziewięciu miesięcy 2009 r. spadły one o ok. 15 %.
- (62) Jak wykazało dochodzenie, w tym samym okresie w podobnym stopniu zmniejszyła się również wartość normalna. W rezultacie margines dumpingu dla wywozu krzemu w okresie pierwszych dziewięciu miesięcy 2009 r. kształtowałby się na poziomie zbliżonym do poziomu ustalonego w ciągu ODP.
- (63) Świadczy to więc o tym, że chińskie ceny eksportowe odpowiadają obecnie cenom światowym w większym stopniu, niż kiedy wprowadzono środki ⁽²⁾.
- (64) W związku z powyższym uznano, że poziom dumpingu ustalony w ODP ma charakter trwały.

2. Prawdopodobieństwo kontynuacji dumpingu na poziomie ustalonym w ramach przeglądu okresowego

- (65) Zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego zbadano, czy w przypadku uchylecia środków istnieje prawdopodobieństwo kontynuacji dumpingu na poziomie ustalonym w przeglądzie.
- (66) Jeżeli chodzi o prawdopodobieństwo kontynuacji dumpingu, zbadano rozwój produkcji i mocy produkcyjnych, a także prawdopodobny rozwój sprzedaży eksportowej do Unii Europejskiej i na rynki innych krajów trzecich.

3. Moce produkcyjne, wielkość produkcji i konsumpcja w ChRL

- (67) Całkowite moce produkcyjne w zakresie produkcji krzemu w ChRL musiano szacować. Wprowadzie z przekazanych przez zainteresowane strony statystyk ⁽³⁾

wynikało, że łączne moce produkcyjne w 2008 r. wyniosły 2,2 mln ton, dochodzenie wykazało, że wielkość ta jest wyraźnie zawyżona, ponieważ nie uwzględnia faktu wyłączenia z produkcji wielu pieców (np. z powodu restrukturyzacji przemysłu krzemowego, kryzysu gospodarczego i trzęsienia ziemi, jakie nawiedziło prowincję Syczuan w 2008 r.) oraz niestabilności dostaw energii w niektórych regionach, co przełożyło się na faktyczne zmniejszenie mocy produkcyjnych w stosunku do wielkości wynikającej z dostępnych danych statystycznych. Po dokonaniu odpowiednich dostosowań rzeczywistą wielkość mocy produkcyjnych oceniono na ok. 1,5 mln ton, co odpowiada wzrostowi o co najmniej 25 % w porównaniu z mocami produkcyjnymi w 2002 r. (okres poprzedniego przeglądu wygaśnięcia, o którym mowa w motywie 1), w którym szacowano ją na 600 000–1,2 mln ton ⁽⁴⁾.

- (68) EUSMET utrzymywał, że przedstawił szczegółową kalkulację wielkości mocy produkcyjnych w Chinach opartą na wskaźniku operacyjnym 40 %. Obliczona przez EUSMET wielkość mocy produkcyjnych wyniosła 1,16 mln ton. Twierdzenie to uznano jednak za nieuzasadnione, w szczególności dlatego, że nie dostarczono dokumentacji potwierdzającej prawidłowość zastosowanego wskaźnika operacyjnego. Wskaźnik operacyjny zastosowany przez Komisję opiera się na zweryfikowanych danych pochodzących od głównych producentów współpracujących w ChRL i dlatego uznano, że w przedmiotowym zakresie stanowi on najbardziej wiarygodną dostępną informację. Argument ten musiał zatem zostać odrzucony.

- (69) Ta sama strona twierdziła ponadto, że w następstwie decyzji rządu z produkcji miałyby zostać wyłączone piece o mocy produkcyjnej nieprzekraczającej określonego progu, co dodatkowo zmniejszyłoby całkowite moce produkcyjne w Chinach. Dochodzenie wykazało jednak, że polityka taka nie była stosowana w całym kraju. EUSMET nie przedstawił żadnej dokumentacji w zakresie liczby wyłączonych z produkcji mocy oraz wpływu na ogólne moce produkcyjne. Dochodzenie nie ujawniło ponadto większego ograniczenia mocy produkcyjnych z wyżej wymienionego powodu. Dlatego powyższy argument musiał zostać odrzucony.

- (70) Dodatkowo EUSMET twierdził, że wielkość mocy produkcyjnych blisko odpowiadała wolumenowi sprzedaży w ChRL w 2008 r., tj. 960 000 ton, niemniej nie poparł tego dowodami. Dodatkowo na wielkość sprzedaży wpływ miały różne czynniki (takie jak produkcja na uzupełnienie zapasów, zaopatrzenie w surowce oraz problemy logistyczne związane z igrzyskami olimpijskimi) i dlatego uznano, że wielkości sprzedaży nie można uważać za równą wielkości mocy produkcyjnych. Argument ten musiał zatem zostać odrzucony.

⁽¹⁾ Dz.U. L 66 z 4.3.2004, s. 15.

⁽²⁾ Dz.U. L 345 z 16.12.1997, s. 1.

⁽³⁾ CRU, marzec 2009.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 66 z 4.3.2004, s. 15.

- (71) Co się tyczy wielkości produkcji krzemu, w dochodzeniu ustalono, na podstawie dostępnych informacji, że wielkość produkcji znacznie wzrosła – o 79 %, z 535 000 ton w roku 2002 do 960 000 ton w ODP. Dlatego wielkość wolnych mocy oszacowano, w sposób umiarkowany, na ok. 540 000 ton w ODP, co blisko odpowiada całkowitej wielkości konsumpcji w UE w ciągu ODP i niemal dwukrotności krajowej konsumpcji krzemu w Chinach w ciągu tego samego okresu (zob. motyw 72).
- (72) Dochodzenie wykazało jednocześnie, że wielkość konsumpcji w Chinach, wynosząca w ciągu ODP ok. 280 000 ton, prawdopodobnie wzrosła w najbliższych latach (zob. motyw 73). Wzrost konsumpcji należy tłumaczyć kombinacją czynników i środków polityki w przemyśle krzemowym i branżach wykorzystujących ten surowiec. W ChRL trwa obecnie rozwój branż wykorzystujących krzem; już podjęto bądź planuje się w najbliższym czasie podjąć szereg inwestycji mających zaspokoić rosnące zapotrzebowanie na produkty bazujące na krzemie. Oprócz tego chińskie władze wprowadziły ograniczenia na przywóz z pewnych krajów (m.in. z Niemiec, Zjednoczonego Królestwa i USA) ważnego produktu zawierającego krzem (siloksany), będącego przedmiotem przywozu w dużych ilościach właśnie z tych krajów.
- (73) Jakkolwiek trudno jest określić dokładny wpływ podjętych środków polityki, w tym także restrukturyzacji przemysłu krzemowego, według części zainteresowanych stron wielkość popytu w ChRL ma do końca 2011 r. wzrosnąć do ok. 580 000 ton. Szacunek ten uznano za rozsądny.
- (74) Niemniej jednak, przyjmując nawet powyższą prognozę rozwoju krajowego popytu oraz wzrost wywozu z Chin na inne rynki światowe do wysokiego poziomu odnotowanego w 2008 r. (zob. motyw 79), i tak utrzyma się znaczna nadwyżka mocy produkcyjnych (ok. 240 000 ton w 2011 r.). Ponadto, zważywszy na trwającą restrukturyzację, w ChRL prawdopodobnie wzrośnie nie tylko popyt, ale także moce produkcyjne i wielkość produkcji.
- (75) Odnosnie do prawdopodobnego wzrostu mocy produkcyjnych w ChRL stowarzyszenie EUSMET przedstawiło informacje dotyczące kilku planowanych inwestycji w nowe zakłady produkcji krzemu, utrzymując przy tym, że większości takich inwestycji nie uda się zrealizować. Twierdzenie EUSMET oparte było wyłącznie na uwagach przedstawionych przez jego członków i nie było uzasadnione. EUSMET twierdził ponadto, że jeżeli wielkość mocy produkcyjnych w ChRL miałaby wzrosnąć, to wzrost ten wynikałby przede wszystkim z realizacji jednej inwestycji planowanej przez pewnego producenta unijnego, o mocy produkcyjnej 100 000 ton rocznie. Informacje przekazane przez EUSMET nie były poparte dowodami i dlatego argument ten odrzucono.
- (76) Według EUSMET wielkość krajowej konsumpcji w ChRL znacznie przekroczyła wzrost produkcji i miałaby dalej rosnąć. Dlatego produkcja w ChRL nie jest wystarczająca do zaspokojenia popytu na rynku krajowym. Jak już zauważono, nie ulega wątpliwości, że w przyszłości najprawdopodobniej nastąpi wzrost krajowego popytu na rynku chińskim. Z drugiej jednak strony, o czym też była mowa powyżej, wyniki dochodzenia nie potwierdziły zarzutów ze strony EUSMET. EUSMET ani nie określił ilościowo wielkości wzrostu popytu i prognozowanej wielkości produkcji w ChRL, ani nie przedstawił innych informacji lub dowodów na poparcie swych argumentów, w związku z czym nie można ich było uwzględnić.
- #### 4. Wielkość i cena przywozu z ChRL do UE i krajów trzecich
- (77) W okresie badanym wywóz z Chin do UE wzrósł o 113 %, pomimo obowiązywania środków. Ceny, pomimo tendencji wzrostowej w ODP, kształtowały się w okresie badanym na poziomie niższym od cen sprzedaży przemysłu unijnego w UE. Jak zauważono w motywach 54 i 62, ceny eksportowe krzemu w wywozie do UE miały charakter wysoce dumpingowy zarówno w ciągu, jak i po upływie ODP.
- (78) Ceny w UE natomiast kształtowały się nieprzerwanie na poziomie wyższym niż na rynkach pozostałych krajów trzecich. To tłumaczy częściowo duże zainteresowanie chińskich eksporterów rynkiem unijnym pomimo obowiązywania środków antydumpingowych. W tym kontekście należy także zauważyć, że chińscy eksporterzy obchodzili obowiązujące środki antydumpingowe, dokonując przeładunku w Republice Korei ⁽¹⁾, co stanowi dodatkowy dowód na to, że chińscy eksporterzy są wysoce zainteresowani rynkiem unijnym.
- #### 5. Wielkość i ceny wywozu z Chin do krajów trzecich
- (79) Wywóz z Chin na rynki innych krajów trzecich cechowała znacząca wielkość, przekraczająca wielkości wywozu do Unii Europejskiej. Należy przy tym jednak zaznaczyć, że ceny FOB w wywozie do krajów trzecich były średnio o 4–14 % niższe od ceny eksportowej stosowanej w wywozie do UE w 2008 r. i w pierwszych dziewięciu miesiącach 2009 r. ⁽²⁾.
- ⁽¹⁾ Dz.U. L 13 z 19.1.2007, s. 1.
⁽²⁾ Źródło: Chińskie statystyki eksportowe.

(80) EUSMET twierdził, że ustalenie Komisji dotyczące wyższych średnich chińskich cen eksportowych w wywozie do Unii nie uwzględnia asortymentu produktów na innych rynkach. Należy zauważyć, że EUSMET nie przedstawił żadnych dowodów na poparcie tego twierdzenia. Nie przedstawił żadnych informacji ani wyjaśnień co do stopnia, w jakim asortyment produktów w wywozie do innych krajów trzecich miałyby się różnić. Przedstawione dowody w zakresie różnic cen dla poszczególnych typów produktów odnosiły się ponadto wyłącznie do rynku UE oraz okresu w dużej mierze poprzedzającego ODP, bo lat 2001–2002. Dlatego dowodów tych nie można było uznać za wystarczająco dokładną podstawę do określenia różnic cen dla poszczególnych typów produktów w ciągu i po upływie ODP. W każdym wypadku dostępne informacje dotyczące ODP nie zmieniły wniosków przedstawionych w motywie 79. Argument ten został zatem odrzucony.

(81) Wyjąwszy Stany Zjednoczone, które na krzem pochodzący z ChRL nałożyły cło antydumpingowe (139,49 %), najważniejsze rynki krajów trzecich były w pełni otwarte dla wywozu z Chin.

(82) EUSMET stwierdził, że głównym rynkiem przeznaczenia dla chińskiego krzemu będzie rynek azjatycki oraz że rynki japoński i koreański odnotują znaczny wzrost. Nie można zaprzeczyć, że głównym odbiorcą chińskiego krzemu są rynki azjatyckie. Jednak nawet jeśli w nadchodzących latach wzrośnie konsumpcja krzemu na rynku japońskim i południowokoreańskim, to wzrost ten nie będzie na tyle duży, by wchłonąć produkcję pochodzącą ze znacznej nadwyżki mocy produkcyjnych w ChRL. Dodatkowo dochodzenie wykazało, że rynek japoński, będący głównym rynkiem eksportowym dla ChRL, jest już nasycony chińskim krzemem.

(83) EUSMET twierdził, że w przypadku wygaśnięcia środków nie zmieni się struktura dostaw dla przemysłu chemicznego. Dochodzenie nie potwierdziło jednak tego stwierdzenia, ponieważ różni użytkownicy (przemysł chemiczny i aluminiowy) zapowiedzieli, że w przypadku wygaśnięcia środków zwiększą przywóz krzemu z ChRL. Dlatego powyższy argument został odrzucony.

(84) Wobec powyższego można oczekiwać, że jeżeli dopuści się do wygaśnięcia środków, produkcja wynikająca z wolnych mocy w Chinach trafi na rynek unijny.

(85) Biorąc pod uwagę to, że w ODP przywóz do UE dokonywany był po cenach dumpingowych, kontynuacja dumpingu jest bardzo prawdopodobna w przypadku

wygaśnięcia środków. Potwierdza to sytuacja po ODP; przywóz krzemu z ChRL dokonywany był wówczas w dalszym ciągu po cenach niższych niż w ciągu ODP (zob. motyw 131).

6. Wnioski

(86) Dochodzenie wykazało istotny wzrost wielkości wywozu produktu objętego postępowaniem w okresie badanym do UE oraz znaczny poziom dumpingu w przypadku tego przywozu w ODP.

(87) Mając na uwadze wolne moce produkcyjne dostępne w ChRL w ODP oraz pomimo rosnącego popytu krajowego, istnieje duże prawdopodobieństwo wywozu znacznych ilości krzemu po cenach dumpingowych do UE w przypadku wygaśnięcia środków. Krajowy popyt nie będzie w stanie wchłonąć produkcji z wolnych mocy produkcyjnych w ChRL, a rynek UE jest jedynym znaczącym rynkiem, na który może zostać wysłana nadprodukcja. Rynek UE jest dla chińskich eksporterów istotnie bardzo atrakcyjny, ponieważ ceny dla odbiorców unijnych są średnio wyższe niż dla odbiorców z krajów trzecich. Zainteresowanie chińskich eksporterów rynkiem UE znajduje również potwierdzenie w dotychczasowych praktykach obchodzenia środków.

(88) Należy zatem uznać, że zachodzi prawdopodobieństwo kontynuacji dumpingu.

E. DEFINICJA PRZEMYSŁU UNIJNEGO

(89) Na kwestionariusz odpowiedziało i w pełni współpracowało w toku dochodzenia trzech skarżących producentów unijnych. Produkcja skarżących reprezentuje całość produkcji unijnej w rozumieniu art. 4 ust. 1 rozporządzenia podstawowego.

F. SYTUACJA NA RYNKU UNIJNYM

1. Uwaga wstępna

(90) Konieczne było przedstawienie szczegółowych danych dotyczących przemysłu unijnego i wielkości konsumpcji w formie indeksów, zgodnie z art. 19 rozporządzenia podstawowego, ponieważ w przemyśle unijnym działa jedynie trzech producentów, z których dwóch należy do tej samej grupy. Dane Eurostatu musiały zostać dostosowane tak, by uwzględnić dane dotyczące przywozu krzemu, w stosunku do których państwa członkowskie zastrzegły poufność; z tego właśnie powodu konieczna była ich indeksacja.

2. Konsumpcja w Unii

Tabela 1

Konsumpcja w Unii (na podstawie wielkości sprzedaży)

	2005	2006	2007	ODP
Indeks	100	115	118	121
Zmiany w ujęciu rocznym	—	15 %	3 %	3 %

Źródło: zweryfikowane odpowiedzi przemysłu unijnego na pytania zawarte w kwestionariuszu i dostosowane statystyki Eurostatu.

- (91) Wielkość konsumpcji w Unii została obliczona na podstawie połączonej wielkości sprzedaży przez przemysł unijny w Unii oraz wielkości przywozu z krajów trzecich, w oparciu o dostosowane dane Eurostatu.
- (92) Na tej podstawie, jak wskazuje powyższa tabela 1, stwierdzono, że konsumpcja w Unii znacznie wzrosła w okresie badanym – o 21 %.

3. Wielkość, udział w rynku i ceny przywozu z ChRL

Tabela 2

Wielkość przywozu z ChRL, udział w rynku i ceny importowe

Indeksy	2005	2006	2007	ODP
Wielkość przywozu	100	183	168	213
Udział w rynku	100	159	143	176
Ceny importowe CIF (EUR/tonę)	100	106	120	188

Źródło: Dostosowane statystyki Eurostatu.

- (93) Wielkość przywozu z ChRL wzrosła w okresie badanym o 113 %, natomiast konsumpcja w Unii spadła o 21 %. Dane liczbowe uwzględniają przywóz krzemu z Republiki Korei, ponieważ w 2007 r., w wyniku postępowania w sprawie obejścia środków, środki rozszerzono na ten kraj. Pomimo obowiązywania środków antydumpingowych chiński udział w rynku wzrósł w okresie badanym o 76 p.p. (punktów procentowych) i jest znacznie wyższy niż w poprzednim ODP, kiedy to wynosił 3,9 %. Przeważająca większość (blisko 90 %) przywozu z ChRL została natomiast objęta procedurą uszlachetniania czynnego z zawieszeniem płatności cel.
- (94) Średnie ceny importowe w przywozie z ChRL wzrosły w okresie badanym o 88 %. Do większego wzrostu cen doszło jednak w okresie między 2007 r. a ODP.
- (95) Średnią cenę *ex-works* przemysłu Unii porównano z chińskimi średnimi cenami importowymi CIF na granicy Unii. Ceny te określono na podstawie dostosowanych danych Eurostatu; zawierały one składniki takie jak koszty poniesione po przywozie, opłaty celne i cła antydumpingowe. Porównanie wykazało, że chińskie ceny importowe nie podcinały cen sprzedaży przemysłu unijnego podczas ODP. Chińskie średnie ceny importowe obejmowały także sprzedaż chińskiego krzemu przeznaczonego do uszlachetniania czynnego. Należy zauważyć, że ceny krzemu przeznaczonego do uszlachetniania czynnego, stanowiącego znakomitą większość przywozu z Chin, były, jak ustalono, średnio o 15 % wyższe w ODP od cen krzemu przeznaczonego do swobodnego obrotu.
- (96) Na podstawie powyższego ustalono, że gdyby nie obowiązujące środki, chińskie ceny importowe dotyczące ilości przeznaczonych do swobodnego obrotu podcięłyby ceny przemysłu unijnego o 12 %.

4. Wielkość, udział w rynku i ceny przywozu z innych krajów trzecich

Tabela 3

Przywóz z innych krajów trzecich (wielkość)

Indeksy	2005	2006	2007	ODP
Norwegia	100	114	100	113
Brazylia	100	113	123	93
Rosja	100	39	114	116
Bośnia i Hercegowina	100	202	165	174
Inne kraje trzecie	100	110	101	118
Razem	100	112	112	110
Udział w rynku	100	97	95	91

Źródło: Eurostat

Tabela 4

Przywóz z innych krajów trzecich (średnie ceny)

Indeksy	2005	2006	2007	ODP
Norwegia	100	93	101	128
Brazylia	100	98	108	149
Rosja	100	130	116	170
Bośnia i Hercegowina	100	102	116	163
Inne kraje trzecie	100	112	116	119
Razem	100	100	108	145

Źródło: Eurostat

- (97) Mimo że łączna wielkość przywozu krzemu z krajów trzecich innych niż ChRL i Republika Korei wzrosła o 10 % w okresie badanym, udział rynkowy tego przywozu spadł o dziewięć punktów procentowych w ODP. Głównymi eksporterami do Unii były Brazylia, Norwegia i Rosja; pojawiło się też nowe źródło dostaw – Bośnia i Hercegowina.
- (98) Ceny towarów przywożonych z tych krajów wzrosły w okresie badanym o 45 %. Było one średnio o 15 % wyższe od cen chińskich, z wyjątkiem ODP, w którym były o 5 % niższe.

5. Sytuacja gospodarcza przemysłu unijnego

5.1. Produkcja, moce produkcyjne i wykorzystanie mocy produkcyjnych

Tabela 5

Produkcja, moce produkcyjne i wykorzystanie mocy produkcyjnych w Unii

Indeks	2005	2006	2007	ODP
Produkcja	100	94	108	107
Zmiany w ujęciu rocznym	—	– 6 %	14 %	0 %
Moce produkcyjne	100	102	112	114
Zmiany w ujęciu rocznym	—	2 %	11 %	2 %
Wykorzystanie mocy	100	92	96	94
Zmiany w ujęciu rocznym	—	– 8 %	3 %	– 2 %

Źródło: Zweryfikowane odpowiedzi przemysłu unijnego na pytania zawarte w kwestionariuszu.

- (99) Produkcja przemysłu unijnego wzrosła w okresie badanym o 7 %. W zakresie mocy produkcyjnych przemysłu unijnego w okresie badanym odnotowano ogólny wzrost o 14 %, co wynika z poczynionych inwestycji. Z drugiej jednak strony, wykorzystanie mocy produkcyjnych w okresie badanym spadło o 6 %. Zmiany te należy postrzegać w kontekście znacznego wzrostu konsumpcji w Unii, wynoszącego 21 % w okresie badanym.

5.2. Zapasy

Tabela 6

Zapasy

	2005	2006	2007	ODP
Indeks	100	91	82	82
Zmiany w ujęciu rocznym	—	– 9 %	– 9 %	0 %

Źródło: Zweryfikowane odpowiedzi przemysłu unijnego na pytania zawarte w kwestionariuszu.

- (100) W okresie badanym zapasy zmniejszyły się o 18 %. Spowodował to duży popyt, zwłaszcza w 2007 r. i w ODP, który cechował szczególnie korzystny okres cyklu gospodarczego. W roku 2005 zapasy stanowiły ok. 27 % wielkości sprzedaży przemysłu unijnego w UE, natomiast w ciągu ODP spadły do poziomu 19 % wielkości sprzedaży w UE.

5.3. Sprzedaż, udział w rynku oraz ceny

Tabela 7

Wielkość i wartość sprzedaży

	2005	2006	2007	ODP
Wielkość sprzedaży (indeks)	100	103	116	118
Zmiany w ujęciu rocznym	—	3 %	13 %	2 %
Wartość sprzedaży (indeks)	100	105	132	178
Zmiany w ujęciu rocznym	—	5 %	27 %	45 %

Źródło: Zweryfikowane odpowiedzi przemysłu unijnego na pytania zawarte w kwestionariuszu.

Tabela 8

Udział przemysłu unijnego w rynku

	2005	2006	2007	ODP
Indeks	100	89	98	98
Zmiany w ujęciu rocznym	—	– 11 %	9 %	– 1 %

Źródło: Zweryfikowane odpowiedzi przemysłu unijnego na pytania zawarte w kwestionariuszu i dostosowane statystyki Eurostatu.

Tabela 9

Jednostkowe ceny sprzedaży przemysłu unijnego

	2005	2006	2007	ODP
Indeks	100	102	114	150
Zmiany w ujęciu rocznym	—	2 %	12 %	37 %

Źródło: Zweryfikowane odpowiedzi przemysłu unijnego na pytania zawarte w kwestionariuszu.

- (101) Wielkość produkcji przemysłu unijnego wzrosła w okresie badanym o 18 %. Jednocześnie wartość sprzedaży wzrosła o 78 %, a największy wzrost miał miejsce w 2007 r. i ODP, w związku ze wzrostem popytu na rynku krzemu. Z drugiej strony, udział przemysłu unijnego w rynku spadł w ODP o dwa punkty procentowe. Zmniejszenie udziału przemysłu unijnego w rynku oraz spadek

wykorzystania mocy produkcyjnych w okresie badanym, o czym mowa w motywie 99, wskazują, że przemysł unijny nie zdołał w pełni wykorzystać wzrostu popytu i konsumpcji na rynku krzemu, szczególnie pod względem udziału w rynku.

- (102) Jednostkowe ceny sprzedaży przemysłu unijnego wzrosły znacząco w 2007 r. i ODP, ponieważ w ciągu tych dwóch lat na rynku krzemu utrzymywał się bardzo duży popyt, przekładający się na wyjątkowo wysokie ceny. W okresie badanym średnie ceny przemysłu unijnego wzrosły o 50 %. Istotny wzrost cen sprzedaży w połączeniu z mniejszym wzrostem kosztów produkcji odegrał ważną rolę w znaczącej poprawie sytuacji finansowej przemysłu unijnego.

5.4. Czynniki wpływające na ceny w Unii

- (103) Duży popyt podczas okresu badanego doprowadził do znacznego wzrostu cen. Poziom cen towarów przywożonych z krajów trzecich, w tym ChRL, kształtował się zgodnie z tą samą tendencją zwyżkową co ceny przemysłu unijnego.

- (104) W ciągu okresu badanego średnie jednostkowe koszty produkcji wzrosły o 21 %, przy wzroście średniej jednostkowej ceny sprzedaży wynoszącym 50 %.

5.5. Zatrudnienie, wydajność i płace

Tabela 10

Zatrudnienie

	2005	2006	2007	ODP
Indeks	100	93	91	100
Zmiany w ujęciu rocznym	—	– 7 %	– 2 %	9 %

Źródło: Zweryfikowane odpowiedzi przemysłu unijnego na pytania zawarte w kwestionariuszu.

Tabela 11

Wydajność

	2005	2006	2007	ODP
Indeks	100	101	119	108
Zmiany w ujęciu rocznym	—	1 %	18 %	– 11 %

Źródło: Zweryfikowane odpowiedzi przemysłu unijnego na pytania zawarte w kwestionariuszu.

Tabela 12

Płace (EUR/pracownika)

	2005	2006	2007	ODP
Indeks	100	94	107	117
Zmiany w ujęciu rocznym	—	– 6 %	13 %	10 %

Źródło: Zweryfikowane odpowiedzi przemysłu unijnego na pytania zawarte w kwestionariuszu.

- (105) Zatrudnienie utrzymywało się na tym samym poziomie w okresie badanym, a średnie wynagrodzenie wzrosło o 17 %. Wydajność wzrosła w przedmiotowym okresie o 8 %, co wynikało ze wzrostu wielkości produkcji.

5.6. Rentowność

Tabela 13

Rentowność

	2005	2006	2007	ODP
Indeks	100	161	389	671
Zmiany w ujęciu rocznym	—	61 %	228 %	282 %

Źródło: Zweryfikowane odpowiedzi przemysłu unijnego na pytania zawarte w kwestionariuszu.

- (106) Rentowność przemysłu unijnego wzrosła niemal sześciokrotnie między 2005 r. i ODP i osiągnęła bardzo wysoki poziom w ODP. Wzrost zysków w roku 2007 i ODP wynikał ze wzrostu cen sprzedaży, związanego z dużym popytem na rynku krzemu wynikającym z wyjątkowo korzystnej sytuacji gospodarczej, pomimo wzrostu kosztów produkcji o 21 % w przedmiotowym okresie.

5.7. Inwestycje, zwrot z inwestycji i zdolność do pozyskania kapitału

Tabela 14

Inwestycje i zwrot z inwestycji

	2005	2006	2007	ODP
Indeks	100	135	310	717
Zmiany w ujęciu rocznym	—	35 %	174 %	408 %
Zwrot z inwestycji	7 %	14 %	47 %	96 %

Źródło: Zweryfikowane odpowiedzi przemysłu unijnego na pytania zawarte w kwestionariuszu.

- (107) W okresie badanym nastąpił znaczny, bo sześciokrotny wzrost inwestycji, które osiągnęły poziom ok. 30 % zysków. Przemysł unijny dowiódł swego zaangażowania w unijny rynek krzemu poprzez inwestycje w zwiększenie mocy produkcyjnych, polegające na uruchomieniu nowych lub modernizacji istniejących maszyn. Dodatkowo poczyniono inwestycje w zakresie procesu metalurgicznego pozwalającego uzyskać krzem o wysokim stopniu czystości przeznaczony dla energetyki słonecznej. Ten nowy produkt ma niezwykle obiecujące perspektywy.
- (108) W toku dochodzenia wykazano również, że w okresie badanym znacznie wzrósł zwrot z inwestycji, tj. zysk netto przed opodatkowaniem produktu jako odsetek wartości księgowej netto aktywów trwałych przyporządkowanych produktowi. Podczas dochodzenia nie znaleziono dowodów na to, by przemysł unijny miał większe trudności z pozyskaniem kapitału.

5.8. Przepływy pieniężne

Tabela 15

Przepływy pieniężne

	2005	2006	2007	ODP
Indeks	100	114	348	672
Zmiany w ujęciu rocznym	—	14 %	233 %	325 %

Źródło: Zweryfikowane odpowiedzi przemysłu unijnego na pytania zawarte w kwestionariuszu.

- (109) Przepływy pieniężne wykazywały tę samą pozytywną tendencję jak rentowność, odnotowując istotny wzrost w okresie badanym.

5.9. Wzrost

- (110) W okresie badanym przemysł unijny nie zdołał w pełni spożytkować dużego wzrostu konsumpcji, wykorzystując 80 % mocy produkcyjnych i tracąc dwa punkty procentowe udziału w rynku. Pomimo obowiązujących środków wzrost konsumpcji w przeważającej części zaspokojony został przywozem z Chin, którego znaczną część objęto procedurą uszlachetniania czynnego.

5.10. Wielkość marginesu dumpingu

- (111) Na podstawie danych uzyskanych od jedyne go współpracującego producenta eksportującego objętego IT oraz obliczeń wykorzystujących dostępne fakty stwierdzono, że w ODP obowiązujące środki nie usunęły znaczącego dumpingu, który nadal występował, chociaż na niższym poziomie, niż ustalono w pierwotnym dochodzeniu.

5.11. Poprawa sytuacji po wcześniejszym dumpingu

- (112) Przemysł unijny, dzięki korzystnej sytuacji gospodarczej, zdołał poprawić swoją sytuację po wcześniejszym dumpingu, w szczególności pod względem wielkości sprzedaży, cen sprzedaży i rentowności. Należy jednak zaznaczyć, że margines dumpingu był niezmiennie wysoki.

5.12. Działalność eksportowa przemysłu unijnego

Tabela 16

Wielkość wywozu przemysłu unijnego

	2005	2006	2007	ODP
Indeks	100	72	168	27
Zmiany w ujęciu rocznym	—	– 28 %	96 %	– 141 %

Źródło: Zweryfikowane odpowiedzi przemysłu unijnego na pytania zawarte w kwestionariuszu.

- (113) Wywóz krzemu wyprodukowanego przez przemysł unijny spadł o ponad połowę w okresie badanym, głównie w ODP. Mimo że w ujęciu porównawczym spadek ten może wydawać się bardzo duży, w ujęciu bezwzględnym okazuje się mniej istotny, ponieważ przemysł unijny nie jest ukierunkowany na wywóz. Producenci unijni są silnie zaangażowani w rynek unijny. Należy jednak zauważyć, że część unijnych producentów posiada przedsiębiorstwa powiązane zlokalizowane poza terytorium Unii, które produkują na te rynki redukując zapotrzebowanie na wywóz z Unii.

5.13. Wnioski dotyczące sytuacji przemysłu unijnego

- (114) Środki antydumpingowe wywarły wyraźny pozytywny wpływ na sytuację przemysłu unijnego. W ciągu okresu badanego wszystkie główne wskaźniki szkody, tj. produkcja, wydajność, zapasy, wielkość sprzedaży, ceny sprzedaży, inwestycje, rentowność i przepływy pieniężne, wykazały pozytywne zmiany. Zyski osiągnięte w ODP odzwierciedlają fakt, że poprawa wskaźników nastąpiła w ciągu wyjątkowo korzystnego okresu w cyklu gospodarczym.
- (115) Jeżeli chodzi o udział przemysłu unijnego w rynku, to niewielką tendencję spadkową można by uznać za wyrządzającą szkodę w tym sensie, że pomimo dysponowania wolnymi mocami produkcyjnymi przemysł unijny nie zdołał wykorzystać wzrostu konsumpcji.
- (116) Reasumując, w świetle korzystnego kształtowania się wskaźników dotyczących przemysłu unijnego uznaje się, że przemysł unijny nie doznał w badanym okresie istotnej szkody. Zbadano zatem, czy istnieje prawdopodobieństwo ponownego wystąpienia szkody w przypadku wygaśnięcia środków.

G. PRAWDOPODOBIENSTWO PONOWNEGO WYSTĄPIENIA SZKODY**1. Podsumowanie analizy prawdopodobieństwa kontynuacji dumpingu i ponownego wystąpienia dumpingu wyrządzającego szkodę**

- (117) Należy przypomnieć, że pomimo obowiązujących środków przywóz z Chin znacznie wzrósł, zajmując dużą część udziału w rynku przypadającego wcześniej na przywóz z krajów trzecich. Producenci eksportujący z ChRL w dalszym ciągu stosowali dumping o znaczącym poziomie. Wobec powyższego nie ma przesłanek, by uważać, że chińscy eksporterzy zaniechają dumpingu. Oprócz tego, gdyby nie środki obowiązujące w ODP, chińskie ceny importowe dotyczące ilości przeznaczonych do swobodnego obrotu podciłyby ceny przemysłu unijnego o 12 %.
- (118) Należy również zauważyć, że w 2007 r., w następstwie postępowania w sprawie obchodzenia środków, środki zostały rozszerzone na przywóz krzemu wysyłanego z Republiki Korei, zgłoszonego lub niezgłoszonego jako pochodzący z Republiki Korei. Rozszerzenie środków przyniosło korzystny rezultat, ponieważ nastąpił znaczący spadek przywozu krzemu z Republiki Korei.
- (119) Dochodzenie wykazało, że w ODP chińscy producenci dysponowali znaczną rezerwą wolnych mocy produkcyjnych – ok. 540 000 ton. Pomimo przewidywanego wzrostu popytu w ChRL, oczekuje się, jak zauważono w motywie 74, że nadwyżka mocy produkcyjnych będzie się utrzymywać przez najbliższe lata.

- (120) Jak już wcześniej wspomniano, rynek unijny jest kluczowym rynkiem zbytu dla ChRL, ponieważ na drugim ważnym rynku eksportowym, tj. w Stanach Zjednoczonych, wprowadzono wysokie cła antydumpingowe na przywóz z ChRL, tym samym praktycznie zamykając ten rynek dla chińskich eksporterów.
- (121) Ustalono, że chińskie ceny importowe są średnio o 15 % niższe od cen importowych krajów trzecich, a jedynie w ODP były one o 5 % wyższe. Mając na uwadze zainteresowanie producentów eksportujących z Chin rynkiem unijnym, oczekuje się, że w przypadku uchylenia środków na rynek unijny skierowany zostałby bardzo duży wolumen wywozu po cenach niższych w porównaniu z cenami krajów trzecich, czego następstwem byłaby ogólna silna presja na obniżenie cen.
- (122) EUSMET twierdził, że 56 % udział w rynku, przypadający na przywóz z krajów trzecich, w porównaniu ze stosunkowo niewielkim udziałem przywozu z ChRL miałyby bardziej zdecydowany wpływ na wielkość udziału producentów unijnych w rynku podczas ODP, zwłaszcza że ceny w przywozie z krajów trzecich były o 5 % niższe od chińskich cen importowych. Jak jednak ustalono, mimo że ceny w przywozie z krajów trzecich były w ODP o 5 % niższe od cen przywozu z ChRL, w okresie między 2007 r. a ODP udział przywozu z krajów trzecich w rynku spadł o 4 %, podczas gdy udział przywozu z ChRL wzrósł o 34 % (zob. tabele 2 i 3 powyżej). Udział przemysłu unijnego w rynku podczas wymienionego okresu utrzymywał się na stałym poziomie. W tych okolicznościach nie można uznać, że przywóz z krajów trzecich wywarł decydujący wpływ na udział przemysłu unijnego w rynku w ODP.
- (123) Twierdzono, że w ocenie prognozowanego rozwoju chińskich cen eksportowych Komisja nie uwzględniła prawdopodobnego wzrostu kosztów produkcji, wynikającego z wyższych kosztów energii elektrycznej, niewystarczającego zaopatrzenia w energię, wyższych kosztów inwestycji, wysokiej stopy inflacji, wzrostu cen surowców oraz kosztów transportu międzynarodowego. Przyjmując nawet wzrost kosztów energii w ChRL, należy pamiętać, że nie stanowią one jedyne go składnika kosztów. Ponadto nie dostarczono żadnych wskaźników dotyczących skali takiego wzrostu i jego dokładnego wpływu na koszty ogółem i – w konsekwencji – na ceny sprzedaży. Pozostałe z wymienionych elementów mają charakter czysto spekulacyjny lub nie zostały wystarczająco uzasadnione lub wyrażone ilościowo, by móc wyciągnąć na ich podstawie jakiegokolwiek wnioski. Należy także zwrócić uwagę na błędność założenia, że ceny eksportowe muszą być oparte na kosztach produkcji; w rzeczywistości bowiem na poziom cen wpływać mogą różne inne czynniki, m.in. polityka państwa czy kwestie podaży i popytu.
- (124) Stwierdzono także, że na rynkach krajów trzecich, na których nie wprowadzono ceł antydumpingowych, chińskie ceny eksportowe w ODP były na poziomie niższym niż ceny w wywozie do Unii.
- (125) W związku z powyższym stwierdzono kontynuację dumpingu oraz prawdopodobieństwo wzrostu wielkości przywozu po cenach dumpingowych, które to czynniki w przypadku uchylenia środków przypuszczalnie będą wywierać presję powodującą spadek cen w Unii, przynajmniej w perspektywie krótkookresowej. W związku z powyższym nie ma powodów, by uważać, że chińskie ceny wzrosną. W konsekwencji istnieje prawdopodobieństwo ponownego wystąpienia szkody, ponieważ miałyby to niekorzystny wpływ na rentowność przemysłu unijnego oraz na poprawę jego sytuacji finansowej odnotowaną w ODP.
- 2. Wpływ przywozu po cenach dumpingowych na przemysł unijny – wskaźniki oraz prawdopodobny rozwój sytuacji po ODP**
- (126) W okresie rosnącej konsumpcji zarówno udział przemysłu unijnego w rynku, jak i udział w rynku przywozu z krajów trzecich zmniejszyły się, przy znaczącym wzroście udziału przywozu z ChRL. Mając na uwadze owe mieszane wskaźniki (tj. ogólną poprawę sytuacji przemysłu unijnego, przy spadku jego udziału w rynku) oraz to, że ODP przypadł na wyjątkowo korzystny okres cyklu ekonomicznego, zbadano rozwój sytuacji po ODP, aby uzyskać wyraźniejszy obraz przyszłych tendencji. Należy także przypomnieć, że czynnikiem zwiększającym prawdopodobieństwo ponownego wystąpienia szkody wyrządzonej przez presję na obniżenie cen może również być rozwój ogólnej sytuacji gospodarczej i jej wpływ na popyt oraz konsumpcję.
- (127) Na podstawie dostosowanych danych Eurostatu oraz informacji przekazanych przez przemysł unijny, dotyczących rozwoju sprzedaży w ujęciu ilościowym oraz cen w Unii w okresie styczeń–wrzesień 2009 r., odnotowano wyraźną i utrzymującą się tendencję spadkową w wielkości sprzedaży przemysłu unijnego na rynku unijnym. Wielkość sprzedaży wynosiła 52 % ilości sprzedanej w analogicznym dziewięciomiesięcznym okresie 2008 r., mimo że średnie ceny sprzedaży pozostały na tym samym poziomie, jak w roku 2008, ze względu na długoterminowe zamówienia i cięcia w produkcji.
- (128) Wystąpiły także istotne negatywne tendencje w zakresie rentowności przemysłu unijnego. Marża zysku zmniejszała się coraz bardziej, w rezultacie czego poziom zysków bardzo spadł, nawet poniżej ustalonego w ramach pierwotnego dochodzenia celu wynoszącego 6,5 %.

(129) Należy zauważyć, że w wyniku globalnego kryzysu gospodarczego znacznie obniżył się popyt w Unii. Wywarło to negatywny wpływ na wielkość sprzedaży oraz rentowność na rynku unijnym. Sytuacja finansowa przemysłu unijnego pogorszyła się, przez co przemysł unijny stał się bardziej podatny na zagrożenia. W takich okolicznościach przemysł unijny nie byłby w stanie sprostać negatywnemu wpływowi zwiększonego przywozu po cenach dumpingowych z ChRL. Ze względu na presję wywieraną przez taki przywóz sytuacja ta ulegnie prawdopodobnie dalszemu pogorszeniu.

(130) Przywóz z Chin zmniejszył się zarówno w ujęciu ilościowym, jak i cenowym – szczególnie silny spadek dotyczy pierwszego przypadku. Chińskie ceny importowe spadły bardziej niż ceny przemysłu unijnego (8 % w stosunku do 2 %). W okresie po upływie ODP nie stwierdzono przypadków podcinania lub zaniżania cen. Gdyby jednak nie obowiązujące środki, chińskie ceny importowe podciłyby ceny przemysłu unijnego o 3 %, a poziom zaniżenia cen wyniósłby 11 %. Oprócz tego ustalono, że w przypadku uchylecia środków ceny importowe na ilości przeznaczone do swobodnego obrotu podciłyby ceny przemysłu unijnego o 22 %, a poziom zaniżenia cen wyniósłby aż 38 %.

(131) Stwierdzono także, że na rynkach krajów trzecich niechronionych cłami antydumpingowymi chińskie ceny eksportowe były na poziomie znacznie niższym niż ceny w wywozie do Unii, w porównaniu z cenami stwierdzonymi w ODP, o czym mowa powyżej w motywie 123. Świadczy to o tym, że w czasach pogorszonej koniunktury gospodarczej wzrasta presja na obniżenie cen.

(132) Na podstawie powyższych faktów i mając na uwadze tendencję spadkową sytuacji finansowej przemysłu unijnego, stwierdzono, że ponowne wystąpienie szkody jest prawdopodobne w przypadku wygaśnięcia środków.

3. Wnioski w sprawie prawdopodobnego ponownego wystąpienia szkody

(133) Uznaje się, że w przypadku uchylecia środków istnieje prawdopodobieństwo znaczącego wzrostu wielkości przywozu po cenach dumpingowych z ChRL do Unii, wywierającego presję na obniżenie cen. Sytuacja taka zagrażałaby nie tylko podjętym przez przemysł unijny dużym inwestycjom w zakresie rozwoju i modernizacji produkcji, ale także rozwojowi nowej produkcji krzemu

do ogniw fotowoltaicznych, stanowiących przyszły rynek. Dodatkowo czynnikiem zwiększającym prawdopodobieństwo ponownego wystąpienia szkody jest ostatnie pogorszenie koniunktury gospodarczej.

H. INTERES UNII

1. Uwaga wstępna

(134) Zgodnie z art. 21 rozporządzenia podstawowego zbadano, czy utrzymanie istniejących środków antydumpingowych nie zaszkodzi interesom Unii jako całości. Interes Unii określono na podstawie analizy poszczególnych zaangażowanych interesów, tj. interesu przemysłu unijnego, interesu importerów/przedsiębiorstw handlowych, oraz użytkowników produktu objętego postępowaniem.

(135) Należy przypomnieć, że w poprzednich przeglądach wprowadzenie środków nie zostało uznane za działanie wbrew interesom Unii. Ponadto, ponieważ obecne dochodzenie to przegląd wygaśnięcia, wymaga ono analizy sytuacji, w której środki antydumpingowe były już stosowane, i oceny niepożądanego negatywnego wpływu obecnych środków antydumpingowych na zainteresowane strony.

(136) Na tej podstawie zbadano, czy pomimo wniosków w sprawie prawdopodobieństwa kontynuacji dumpingu i ponownego wystąpienia szkody, istnieją szczególnie ważne wskazania mogące prowadzić do wniosku, że utrzymanie obecnych środków w tym konkretnym przypadku nie leży w interesie Unii.

2. Interes przemysłu unijnego

(137) Należy przypomnieć, że wysokie marże zysku w 2007 r. i ODP wynikały ze wzrostu cen sprzedaży. Nie oczekiwano utrzymania się tego czynnika przez nadchodzące lata.

(138) Przemysł unijny udowodnił, że jest przemysłem żywotnym i konkurencyjnym, potrafiącym się dostosować do zmian warunków rynkowych. Znalazło to potwierdzenie w pozytywnym rozwoju wszystkich głównych wskaźników szkody w okresie badanym. Kontynuacja środków po ostatnim przeglądzie wygaśnięcia przyczyniła się do poprawy sytuacji finansowej przemysłu unijnego, a w szczególności poziomu cen na rynku unijnym.

- (139) W okresie badanym przemysł unijny dowiódł swego zaangażowania w unijny rynek krzemu i znacznie poprawił swą efektywność. Przemysł unijny poniósł duże nakłady nie tylko na zwiększenie swej zdolności produkcyjnej, ale także na rozwój badań naukowych i technologii w zakresie procesów metalurgicznych do produkcji krzemu o wysokim stopniu czystości przeznaczonego dla energetyki słonecznej.
- (140) Rynek krzemu do ogniw fotowoltaicznych to nowy rynek o znakomitych perspektywach rozwoju, wynikających z przewidywanego na najbliższe lata wzrostu udziału energii ze źródeł słonecznych. Dlatego udział w tym nowym rynku jest dla przemysłu unijnego sprawą zasadniczą. Dwóch unijnych producentów ma już plany dotyczące budowy w Unii dwóch nowych zakładów produkcji krzemu dla energetyki słonecznej; miałyby one zaspokoić część zapotrzebowania rynku unijnego. Należy zauważyć, że inwestycje w zakresie tego nowego, niszowego rynku są w dużym stopniu uzależnione od istnienia w UE tradycyjnej produkcji krzemu, stanowiącego podstawowy surowiec wykorzystywany do uzyskania krzemu do ogniw słonecznych.
- (141) Oprócz tego jeden z unijnych producentów zapowiedział planowaną inwestycję obejmującą budowę nowych zakładów w ChRL, na potrzeby zaspokojenia większego popytu chińskiego rynku na krzem tradycyjny i przeznaczony dla energetyki słonecznej.
- (142) Jak już wspomniano, w przypadku dopuszczenia do wygaśnięcia środków ryzyko ponownego wystąpienia szkody jest bardzo duże, co zagrażałoby najnowszym inwestycjom przemysłu unijnego. Dlatego też w interesie przemysłu unijnego leży dalsze stosowanie środków wobec przywozu po cenach dumpingowych z ChRL.

3. Interesy niepowiązanych importerów/przedsiębiorstw handlowych

- (143) Komisja wysłała kwestionariusze wszystkim znanym niepowiązanym importerom/przedsiębiorstwom handlowym. Odpowiedzi udzieliło dwóch niepowiązanych importerów, będących zarazem użytkownikami produktu objętego postępowaniem. Uwagi przedstawione przez te przedsiębiorstwa omówiono poniżej, w części dotyczącej interesu użytkowników. Jeden importer/przedsiębiorstwo handlowe zgłosił się, ale nie odpowiedział na pytania w kwestionariuszu.
- (144) Zważywszy na fakt, że oprócz dostaw z ChRL importerzy mają dostęp do dostaw krzemu z Unii oraz z krajów trzecich nieobjętych cłami antydumpingowymi, takich jak Norwegia i Brazylia, o udziale w rynku unijnym ponad 56 %, uznaje się, że konkurencja na rynku unijnym jest zapewniona.
- (145) Na podstawie powyższych ustaleń oraz wobec braku współpracy ze strony któregośkolwiek przedsiębiorstwa handlowego lub przy braku przeciwnych informacji, uznano, że aktualnie obowiązujące środki nie mają znacznego negatywnego wpływu na sytuację finansową tych przedsiębiorstw oraz że utrzymanie środków nie będzie mieć wpływu na importerów.

4. Interes użytkowników

- (146) Należy przypomnieć, że EUSMET, stowarzyszenie użytkowników z przemysłu chemicznego, złożyło wniosek o przeprowadzenie bieżącego przeglądu okresowego w zakresie ograniczonym do dumpingu. Komisja przesłała kwestionariusze do wszystkich znanych niepowiązanych użytkowników i ich stowarzyszeń. W dochodzeniu współpracowało dwunastu użytkowników, w tym główni importerzy chińskiego krzemu objętego procedurą uszlachetniania czynnego. Oprócz tego współpracowało jedno inne stowarzyszenie użytkowników, które przedstawiło uwagi.
- (147) Główni użytkownicy przemysłowi krzemu w Unii to przemysł chemiczny i aluminiowy, z których pochodzi odpowiednio 60 % i 40 % unijnej konsumpcji.
- (148) W przemyśle chemicznym krzem jest podstawowym surowcem do wyrobu silikonów, tworzyw mających zastosowanie w wielu różnych dziedzinach (np. w przemyśle samochodowym i budowlanym) oraz krzemu polikrystalicznego stosowanego w produkcji układów elektronicznych i paneli słonecznych. Udział krzemu w kosztach produkcji różnych typów silikonów i krzemu polikrystalicznego wahał się w tych branżach od 2 do 35 %, w zależności od procesu produkcji poszczególnych rodzajów produktów. W ujęciu średnim jednak udział krzemu w ogólnych kosztach produkcji silikonów wahał się od 11 do 21 %, a dla produkcji krzemu polikrystalicznego wynosił on od 2 do 10 %. Przy cle antydumpingowym o stawce 19 % wpływ na koszty produkcji ponoszone przez użytkowników z przemysłu chemicznego pozyskujących całość surowca krzemowego w ChRL ocenia się na 2–4 %. W przypadku pozostałych użytkowników z przemysłu chemicznego wpływ ten będzie mniejszy.
- (149) Wśród przedsiębiorstw chemicznych współpracujących w dochodzeniu część stanowili główni importerzy chińskiego krzemu objętego procedurą uszlachetniania czynnego, a więc wolnego od ceł antydumpingowych. Przedsiębiorstwa te utrzymywały, że nie mogły zaabsorbować cła ani przenieść go na odbiorcę oraz że procedura uszlachetniania czynnego nie wyeliminowała obciążenia będącego skutkiem obowiązujących środków, ponieważ musiały one przeznaczyć znaczne środki na uciążliwe procedury celne oraz inne procedury administracyjne. Oprócz tego uznały, że by być blisko źródła tanich surowców i zwiększyć swą konkurencyjność na rynku azjatyckim, powinny inwestować w tworzenie nowych zakładów w ChRL.

- (150) W przemyśle aluminiowym krzem pełni rolę ważnego surowca do produkcji stopów odlewniczych w rafineriach aluminium. Stopy takie mają zastosowanie przede wszystkim w przemyśle samochodowym i budownictwie. Udział krzemu w kosztach produkcji wahał się tu od 8 do 10 %, w zależności od jakości zawierającego już krzem złomu. Większość rafinerii aluminium współpracujących w dochodzeniu kupowała krzem od innych krajów trzecich, nieobjętych clami antydumpingowymi, ze względu na to, że ich produkty przeznaczone są głównie na rynek unijny i dlatego nie mogą skorzystać z procedury uszlachetniania czynnego. Przy cle antydumpingowym o stawce 19 % wpływ na koszty produkcji ponoszone przez użytkowników z przemysłu aluminiowego pozyskujących całość surowca krzemowego w ChRL ocenia się na ok. 2 %. W przypadku pozostałych użytkowników z przemysłu aluminiowego wpływ ten będzie mniejszy. Jak wykazało dochodzenie, rentowność rafinerii aluminium nie była szczególnie duża, w związku z czym wzrost cen krzemu ma negatywny wpływ na poziom ich zysków (ograniczona marża).
- (151) W przemyśle chemicznym zatrudnionych było ok. 14 000 pracowników, a w aluminiowym – 6 000. Zatrudnienie w przemyśle chemicznym wzrosło w ciągu okresu badanego o 8 %; w przemyśle aluminiowym pozostało bez zmian.
- (152) Wszyscy użytkownicy zdecydowanie sprzeciwili się kontynuacji środków, uzasadniając swój sprzeciw tym, że środki obowiązują za długo, że sztucznie zawyżają poziom cen krzemu na rynku unijnym, niezależnie od jego pochodzenia, oraz że przemysł unijny nie doznał szkody w ciągu ODP. Twierdzenie to, zważywszy na bardzo duży udział, jaki w rynku posiadają chińscy eksporterzy krzemu przeznaczonego do uszlachetniania czynnego, oraz konkurencję w zakresie krzemu przeznaczonego do swobodnego obrotu, nie jest jednak uzasadnione. Jakkolwiek stwierdzono, że zasadniczo przemysł unijny faktycznie nie doznał szkody, kwestię prawdopodobieństwa ponownego wystąpienia szkody należy zbadać w przeglądzie wygaśnięcia. Jak zauważono powyżej (zob. w szczególności motyw 133), takie prawdopodobieństwo stwierdzono w tym przypadku.
- (153) Zdaniem EUSMET w ODP na rynku unijnym występował niedobór krzemu, o czym miałyby świadczyć to, że zamówienia niektórych członków tego stowarzyszenia nie zostały zrealizowane przez producentów z krajów trzecich. Twierdzenie to nie było jednak uzasadnione. W ocenie wielkości mocy produkcyjnych dostępnych dla rynku EUSMET uwzględnił jedynie moce producentów unijnych, pomijając przywóz z krajów trzecich, w tym Chin, objęty procedurą uszlachetniania czynnego. Reasumując, uważa się, że niedobór nie występował oraz że popyt na rynku można było zaspokoić przy pomocy sprzedaży przemysłu unijnego oraz dokonanego przywozu.
- (154) EUSMET twierdził ponadto, że przemysł unijny celowo ogranicza produkcję poprzez sezonowe wyłączenia mocy produkcyjnych, w ten sposób ograniczając wielkość sprzedaży na rynku unijnym w celu kontrolowania cen sprzedaży. Jeden z producentów unijnych, istotnie, zamknął produkcję, ale w omawianych okresach posiadał zapasy wystarczające do zaopatrywania odbiorców zgodnie z obowiązującymi kontraktami długoterminowymi. Inny producent unijny wprowadził ograniczenia produkcji wyłącznie w okresie po ODP, nie ponawiając ich później. Dlatego twierdzenie EUSMET, jakoby ograniczenia produkcji miały na celu kontrolowanie cen, uznano za bezzasadne.
- (155) Użytkownicy, co zrozumiałe, chcą mieć swobodny dostęp do tanich surowców, ponieważ w ten sposób mogą zwiększyć swą konkurencyjność. Swobodę wyboru źródła uważają oni za sprawę zasadniczą, ponieważ – ich zdaniem – znaczenie nieograniczonego dostępu do krzemu wzrosło w przyszłości w związku z przewidywanym wzrostem zapotrzebowania na krzem w okresie do 2013 r., wynikającym w dużej mierze z rozwoju energetyki słonecznej. EUSMET twierdził, że przy przewidywanym wzroście popytu na unijnym rynku krzemu w latach do 2013 r. wzrosnie także domniemany niedobór. Jak jednak wynika z przedstawionych danych, na których oparto założenia, konsumpcja w Unii nawet w 2013 r. będzie na poziomie niższym niż w okresie badanym. Nie ma zatem powodu, dla którego przyszłe zapotrzebowanie na krzem nie mogłoby być zaspokojone. Ponadto swoboda wyboru źródła dostaw jako taka nie może usprawiedliwiać akceptacji praktyk dumpingowych. Konkurencja na rynku unijnym wymaga równych reguł gry dla wszystkich podmiotów.
- (156) Użytkownicy z przemysłu chemicznego wskazali również, że przemysł unijny powinien pozostać ważnym źródłem zaopatrzenia, aby zapewnić krótkoterminową dostępność produktu objętego postępowaniem, niezawodność dostaw i jakość wyższą w porównaniu z produktem chińskim.
- (157) Dochodzenie wykazało niemniej, że obowiązujące środki nie miały negatywnego wpływu na działalność tych użytkowników. W szczególności niektórzy użytkownicy z przemysłu chemicznego znacząco zwiększyli ilość krzemu przywożonego z ChRL w okresie badanym, a większość z nich była w dobrej sytuacji finansowej. Reasumując, stwierdzono, tak jak w poprzednich przeglądach wygaśnięcia, że dalsze obowiązywanie środków nie wywrze negatywnego wpływu na użytkowników przemysłowych, biorąc pod uwagę także to, że poziom zaproponowanych środków byłby istotnie obniżony.

5. Wnioski dotyczące interesu Unii

- (158) Zważywszy na powyższe ustalenia, uznano, że nie ma żadnych istotnych powodów przemawiających przeciwko przedłużeniu obowiązywania środków antydumpingowych.

I. ŚRODKI ANTYDUMPINGOWE

- (159) Wszystkie strony zostały poinformowane o istotnych faktach i ustaleniach, na podstawie których zamierza się zalecić utrzymanie obowiązujących środków, przy czym na obniżonym poziomie. Wyznaczono również termin, w którym strony mają możliwość przedstawienia uwag i wniosków dotyczących ujawnionych informacji. Odpowiednie przedłożone oświadczenia zostały przeanalizowane, lecz nie doprowadziły do zmiany istotnych faktów i ustaleń, na podstawie których podjęto decyzję o utrzymaniu środków antydumpingowych.
- (160) W wyniku przeglądu okresowego na podstawie art. 11 ust. 3 rozporządzenia podstawowego oraz zgodnie z art. 9 ust. 4 rozporządzenia podstawowego na przywóz pochodzącego z ChRL produktu objętego postępowaniem należy nałożyć cło antydumpingowe na poziomie mniejszego marginesu szkody, na którym oparte są obowiązujące środki i marginesy dumpingu stwierdzone w ramach obecnego przeglądu.
- (161) W związku z tym środki ustalone zostaną na poziomie stwierdzonych marginesów dumpingu, tj. 16,3 % dla jedynej grupy przedsiębiorstw objętej IT i 19 % dla pozostałych przedsiębiorstw.
- (162) Na tej podstawie środki rozszerzone rozporządzeniem Rady (WE) nr 42/2007⁽¹⁾ na przywóz krzemu wysyłanego z Republiki Korei, zgłoszonego lub niezgłoszonego jako pochodzący z Republiki Korei, w następstwie dochodzenia zgodnie z art. 13 rozporządzenia podstawowego, należy utrzymać, jednakże na poziomach określonych w motywie 161.
- (163) Eksporterzy z Republiki Korei zamierzający złożyć wniosek o zwolnienie z rozszerzonego cła antydumpingowego na podstawie art. 13 ust. 4 rozporządzenia podstawowego zobowiązani są do wypełnienia kwestionariusza w celu umożliwienia Komisji ustalenia, czy zwolnienie jest uzasadnione. Tego rodzaju zwolnienie można przyznać po dokonaniu oceny sytuacji rynkowej produktu objętego postępowaniem, mocy produkcyjnych i stopnia wykorzystania mocy produkcyjnych, zakupów i sprzedaży, prawdopodobieństwa kontynuowania praktyk, w odniesieniu do których nie ma wystarczającego powodu lub ekonomicznego uzasadnienia, oraz dowodów dumpingu. W takim przypadku Komisja najprawdopodobniej przeprowadziłaby również wizytę weryfikacyjną na miejscu. Wniosek należałoby skierować do Komisji wraz z wszelkimi stosownymi informacjami, w szczególności wszelkimi zmianami w działalności przedsiębiorstwa związanej z produkcją i sprzedażą eksportową produktu objętego postępowaniem,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

1. Niniejszym nakłada się ostateczne cło antydumpingowe na przywóz krzemu, aktualnie objętego kodem CN 2804 69 00, pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej.

2. Stawka ostatecznego cła antydumpingowego mająca zastosowanie do ceny netto na granicy Unii, przed ocleniem, jest następująca dla produktów opisanych w ust. 1 i wytworzonych przez poniższe przedsiębiorstwa:

Przedsiębiorstwo	Stawka cła	Dodatkowy kod TARIC
Datong Jinneng Industrial Silicon Co., Pingwang Industry Garden, Datong, Shanxi	16,3 %	A971
Wszystkie pozostałe przedsiębiorstwa	19 %	A999

3. Rozszerzenie ostatecznego cła antydumpingowego obowiązującego w odniesieniu do przywozu z „wszystkich pozostałych przedsiębiorstw” w Chińskiej Republice Ludowej (tj. 19,0 %) na przywóz opisanego w ust. 1 produktu wysyłanego z Republiki Korei, zgłoszonego lub niezgłoszonego jako pochodzący z Republiki Korei, niniejszym utrzymuje się (kod TARIC 2804 69 00 10).

4. O ile nie określono inaczej, zastosowanie mają obowiązujące przepisy dotyczące należności celnych.

Artykuł 2

1. Wnioski o zwolnienie z rozszerzonego cła, o którym mowa w art. 1 ust. 3, składa się na piśmie w jednym z języków urzędowych Unii, z podpisem osoby upoważnionej do reprezentowania wnioskodawcy.

2. Wnioski przesyła się na adres:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate B
Office: N-105 04/17
1049 Brussels
Belgia

Faks +32 22956505

3. Zgodnie z art. 13 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 1225/2009 Komisja, po konsultacji z Komitetem Doradczym, może w drodze decyzji zezwolić na zwolnienie przywozu z przedsiębiorstw, które nie obchodzą środków antydumpingowych wprowadzonych na mocy niniejszego rozporządzenia, z rozszerzonego cła, o którym mowa w art. 1 ust. 3.

⁽¹⁾ Dz.U. L 13 z 19.1.2007, s. 1.

Artykuł 3

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* i pozostaje w mocy przez okres pięciu lat.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 25 maja 2010 r.

W imieniu Rady

M. SEBASTIÁN

Przewodniczący

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 468/2010**z dnia 28 maja 2010 r.****ustanawiające unijny wykaz statków prowadzących nielegalne, nieraportowane i nieuregulowane połowy**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1005/2008 z dnia 29 września 2008 r. ustanawiające wspólnotowy system zapobiegania nielegalnym, nieraportowanym i nieuregulowanym połowom oraz ich powstrzymywania i eliminowania, zmieniające rozporządzenia (EWG) nr 2847/93, (WE) nr 1936/2001 i (WE) nr 601/2004 oraz uchylające rozporządzenia (WE) nr 1093/94 i (WE) nr 1447/1999 ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 27 i 30,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozdział V rozporządzenia (WE) nr 1005/2008 ustanawia procedury identyfikacji statków rybackich prowadzących nielegalne, nieraportowane i nieuregulowane połowy (statki rybackie NNN), a także procedury sporządzania unijnego wykazu takich statków. Artykuł 37 wymienionego rozporządzenia przewiduje działania podejmowane wobec statków rybackich wpisanych do przedmiotowego wykazu.
- (2) Zgodnie z art. 27 rozporządzenia (WE) nr 1005/2008 w unijnym wykazie należy umieszczać statki rybackie zidentyfikowane przez Komisję jako statki rybackie NNN.
- (3) Zgodnie z art. 30 wymienionego rozporządzenia w unijnym wykazie powinny również figurować statki

rybackie znajdujące się w wykazach statków NNN przyjętych przez regionalne organizacje ds. rybołówstwa.

- (4) Do chwili bezpośredniego zidentyfikowania przez Komisję innych statków rybackich jako prowadzących nielegalne, nieraportowane i nieuregulowane połowy w unijnym wykazie figurować będą jedynie statki znajdujące się w wykazach statków NNN przyjętych przez regionalne organizacje ds. rybołówstwa.
- (5) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Rybołówstwa i Akwakultury,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Do celów niniejszego rozporządzenia „unijny wykaz statków NNN” oznacza wykaz statków rybackich prowadzących nielegalne, nieraportowane i nieuregulowane połowy, o których mowa w art. 27 rozporządzenia (WE) nr 1005/2008.

Artykuł 2

Ustanawia się unijny wykaz statków NNN stanowiący załącznik do niniejszego rozporządzenia.

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie siódmego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 28 maja 2010 r.

W imieniu Komisji

José Manuel BARROSO

Przewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. L 286 z 29.10.2008, s. 1.

ZAŁĄCZNIK

Unijny wykaz statków NNN

CZĘŚĆ A

Statki umieszczone w wykazie zgodnie z art. 27 rozporządzenia (WE) nr 1005/2008

CZĘŚĆ B

Statki umieszczone w wykazie zgodnie z art. 30 rozporządzenia (WE) nr 1005/2008

Numer identyfikacyjny statku wg IMO ⁽¹⁾ / numer referencyjny wg regionalnej organizacji ds. rybołówstwa	Nazwa statku (poprzednia nazwa) ⁽²⁾	Państwo bandery ⁽²⁾	Regionalna organizacja ds. rybołówstwa, która umieściła statek w swoim wykazie ⁽²⁾
20080003	ABDI BABA 1 (EROL BÜLBÜL)	Boliwia (poprzednia bandera: Turcja)	ICCAT
20060010	ACROS NO. 2	Nieznane (ostatnia znana bandera: Honduras)	ICCAT
20060009	ACROS NO. 3	Nieznane (ostatnia znana bandera: Honduras)	ICCAT
7306570	ALBORAN II (WHITE ENTERPRISE)	Panama	NEAFC, NAFO, SEAFO
	ALDABRA	Togo	CCAMLR, SEAFO
7036345	AMORINN	Togo	CCAMLR, SEAFO
	BALENA	Nieznane (ostatnia znana bandera: Vanuatu)	IOTC
	BHASKARA No 10	Nieznane (ostatnia znana bandera: Indonezja)	IATTC
	BHASKARA No 9	Nieznane (ostatnia znana bandera: Indonezja)	IATTC
	BHINEKA	Indonezja	IATTC
	BIGARO	Togo	CCAMLR, SEAFO
20060001	BIGEYE	Nieznane	ICCAT
20040005	BRAVO	Nieznane	ICCAT
	CAMELOT	Nieznane	IATTC
6803961	CARMELA (GOLD DRAGON)	Togo (poprzednia bandera: Gwinea Równikowa)	CCAMLR, SEAFO
20080002	CEVAHIR (SALIH BAYRAKTAR)	Boliwia (poprzednia bandera: Turcja)	ICCAT
	CHIA HAO No 66	Nieznane (ostatnia znana bandera: Belize)	IATTC
8713392	CHU LIM	Togo	CCAMLR, SEAFO
6607666	CONSTANT	Gwinea Równikowa	CCAMLR, SEAFO
7322897	CORVUS	Panama	CCAMLR, SEAFO
20080001	DANIAA (CARLOS)	Nieznane (ostatnia znana bandera: Gwinea Konakry)	ICCAT
8422852	DOLPHIN (OGNEVKA)	Rosja	NEAFC, NAFO, SEAFO

Numer identyfikacyjny statku wg IMO ⁽¹⁾ / numer referencyjny wg regionalnej organizacji ds. rybołówstwa	Nazwa statku (poprzednia nazwa) ⁽²⁾	Państwo bandery ⁽²⁾	Regionalna organizacja ds. rybołówstwa, która umieściła statek w swoim wykazie ⁽²⁾
9042001	DRACO-1	Panama	CCAMLR, SEAFO
	DRAGON III	Nieznane	IATTC
8604668	EROS DOS (FURABOLOS)	Panama	NEAFC, NAFO, SEAFO
20080005	GALA 1 (MANARA II/ROAGAN)	Nieznane (ostatnia znana bandera: Libia)	ICCAT
	GOIDAU RUEY N° 1	Panama	IATTC
7020126	GOOD HOPE	Nigeria	CCAMLR, SEAFO
6719419	GORILERO (GRAN SOL)	Nieznane (ostatnia znana bandera: Sierra Leone)	NEAFC, NAFO, SEAFO
	GUNUAR MELYAN 21	Nieznane	IOTC
7322926	HEAVY SEA	Panama	CCAMLR, SEAFO
	HIROYOSHI 17	Indonezja	IATTC
	HOOM XIANG 11	Malezja	IOTC
7332218	IANNIS 1	Nieznane	NEAFC, NAFO, SEAFO
	JIMMY WIJAYA 35	Indonezja	IATTC
	JINN FENG TSAIR No 1	Tajwan, Republika Chińska	WCPFC
	JYI LIH 88	Nieznane	IATTC
20060007	LILA NO. 10	Nieznane (ostatnia znana bandera: Panama)	ICCAT
7815337	LINA (SEIFUKU MARU NO 35)	Indonezja (poprzednia bandera: Japonia)	WCPFC
	LINGSAR 08	Indonezja	IOTC
20040007	MADURA 2	Nieznane	ICCAT
20040008	MADURA 3	Nieznane	ICCAT
8707240	MAINE	Gwinea – Konakry	NEAFC, NAFO, SEAFO
20060002	MARIA	Nieznane	ICCAT
	MARTA LUCIA R	Kolumbia	IATTC
20060005	MELILLA NO. 101	Nieznane (ostatnia znana bandera: Panama)	ICCAT
20060004	MELILLA NO. 103	Nieznane (ostatnia znana bandera: Panama)	ICCAT
	MINAKO	Indonezja	WCPFC
	MING YU SHENG 8	Nieznane (ostatnia znana bandera: Belize)	IATTC
7385174	MURTOSA	Togo	NEAFC, NAFO, SEAFO
8721593	NEMANSKIY	Nieznane	NEAFC, NAFO, SEAFO
20060003	No. 101 GLORIA (GOLDEN LAKE)	Nieznane (ostatnia znana bandera: Panama)	ICCAT

Numer identyfikacyjny statku wg IMO ⁽¹⁾ / numer referencyjny wg regionalnej organizacji ds. rybołówstwa	Nazwa statku (poprzednia nazwa) ⁽²⁾	Państwo bandery ⁽²⁾	Regionalna organizacja ds. rybołówstwa, która umieściła statek w swoim wykazie ⁽²⁾
20060008	No. 2 CHOYU	Nieznane (ostatnia znana bandera: Honduras)	ICCAT
20060011	No. 3 CHOYU	Nieznane (ostatnia znana bandera: Honduras)	ICCAT
9230658	NORTH OCEAN	Chiny	CCAMLR, SEAFO
20040006	OCEAN DIAMOND	Nieznane	ICCAT
7826233	OCEAN LION	Nieznane (ostatnia znana bandera: Gwinea Równikowa)	IOTC
	ORCA	Nieznane (ostatnia znana bandera: Belize)	IATTC
20060012	ORIENTE NO. 7	Nieznane (ostatnia znana bandera: Honduras)	ICCAT
9404285	PARSIAN SHILA	Iran	IOTC
	PERMATA	Nieznane (ostatnia znana bandera: Indonezja)	IATTC
	PERMATA 1	Indonezja	IATTC
	PERMATA 138	Nieznane (ostatnia znana bandera: Indonezja)	IATTC
	PERMATA 2	Indonezja	IATTC
	PERMATA 6	Indonezja	IATTC
	PERMATA 8	Indonezja	IATTC
	PERMATA 102	Nieznane (ostatnia znana bandera: Indonezja)	IATTC
6622642	PERSEVERANCE	Gwinea Równikowa	CCAMLR, SEAFO
6706084	RED (KABOU)	Panama	NEAFC, NAFO, SEAFO
6818930	REX	Togo	CCAMLR, SEAFO
	REYMAR 6	Nieznane (ostatnia znana bandera: Belize)	IATTC
7388267	ROSS	Togo	CCAMLR, SEAFO
8221947	SENTA (SHIN TAKARA MARU)	Panama (poprzednia bandera: Japonia)	WCPFC
20080004	SHARON 1 (MANARA I/POSEIDON)	Nieznane (ostatnia znana bandera: Libia)	ICCAT
20050001	SOUTHERN STAR 136 (HSIANG CHANG)	Nieznane (ostatnia znana bandera: Saint Vincent i Grenadyny)	ICCAT
7347407	SUNNY JANE	Nieznane	NEAFC, NAFO, SEAFO
	TA FU 1	Nieznane	IATTC
	TCHING YE No 6	Nieznane (ostatnia znana bandera: Belize)	IATTC
9319856	TROSKY (PALOMA V)	Kambodża	CCAMLR, SEAFO
6905408	TYPHOON-1	Togo	CCAMLR, SEAFO

Numer identyfikacyjny statku wg IMO ⁽¹⁾ / numer referencyjny wg regionalnej organizacji ds. rybołówstwa	Nazwa statku (poprzednia nazwa) ⁽²⁾	Państwo bandery ⁽²⁾	Regionalna organizacja ds. rybołówstwa, która umieściła statek w swoim wykazie ⁽²⁾
	WEN TENG N° 688	Nieznane (ostatnia znana bandera: Belize)	IATTC
9230672	WEST OCEAN	Chiny	CCAMLR, SEAFO
	YU FONG 168	Tajwan, Republika Chińska	WCPFC
	YU MAAN WON	Nieznane (ostatnia znana bandera: Gruzja)	IOTC
7321374	YUCATAN BASIN (ENXEMBRE)	Panama	NEAFC, NAFO, SEAFO
9037537	ZEUS (TRITON-1)	Togo (poprzednia bandera: Sierra Leone)	CCAMLR, SEAFO

⁽¹⁾ Międzynarodowa Organizacja Morska.

⁽²⁾ Dodatkowych informacji należy szukać na stronie internetowej regionalnej organizacji ds. rybołówstwa.

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 469/2010**z dnia 28 maja 2010 r.****ustanawiające standardowe wartości celne w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) ⁽¹⁾,uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 1580/2007 z dnia 21 grudnia 2007 r. ustanawiające przepisy wykonawcze do rozporządzeń Rady (WE) nr 2200/96, (WE) nr 2201/96 i (WE) nr 1182/2007 w sektorze owoców i warzyw ⁽²⁾, w szczególności jego art. 138 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

Rozporządzenie (WE) nr 1580/2007 przewiduje, w zastosowaniu wyników wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej, kryteria do ustalania przez Komisję standardowych wartości celnych dla przywozu z krajów trzecich, w odniesieniu do produktów i okresów określonych w części A załącznika XV do wspomnianego rozporządzenia,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Standardowe wartości celne w przywozie, o których mowa w art. 138 rozporządzenia (WE) nr 1580/2007, są ustalone w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 29 maja 2010 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 28 maja 2010 r.

*W imieniu Komisji,
za Przewodniczącego,
Jean-Luc DEMARTY**Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju
Obszarów Wiejskich*⁽¹⁾ Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ Dz.U. L 350 z 31.12.2007, s. 1.

ZAŁĄCZNIK

Standardowe wartości celne w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

(EUR/100 kg)

Kod CN	Kod krajów trzecich ⁽¹⁾	Standardowa stawka celna w przywozie
0702 00 00	MA	49,9
	MK	50,2
	TN	87,1
	TR	62,4
	ZZ	62,4
0707 00 05	AL	41,0
	MA	37,3
	MK	70,2
	TR	119,7
	ZZ	67,1
0709 90 70	TR	109,3
	ZZ	109,3
0805 10 20	EG	61,8
	IL	52,4
	MA	57,5
	US	60,2
	ZA	65,8
	ZZ	59,5
0805 50 10	AR	100,8
	BR	112,1
	TR	74,4
	ZA	94,0
	ZZ	95,3
0808 10 80	AR	69,2
	BR	79,1
	CA	113,1
	CL	80,0
	CN	71,3
	MK	26,7
	NZ	107,8
	US	148,6
	ZA	87,8
	ZZ	87,1
0809 20 95	TR	541,2
	US	328,1
	ZZ	434,7

⁽¹⁾ Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1833/2006 (Dz.U. L 354 z 14.12.2006, s. 19). Kod „ZZ” odpowiada „innym pochodzeniom”.

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 470/2010**z dnia 28 maja 2010 r.****zmieniające ceny reprezentatywne oraz kwoty dodatkowych należności przywozowych w odniesieniu do niektórych produktów w sektorze cukru, ustalone rozporządzeniem (WE) nr 877/2009 na rok gospodarczy 2009/10**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) ⁽¹⁾,uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 951/2006 z dnia 30 czerwca 2006 r. ustanawiające szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 318/2006 w odniesieniu do handlu z państwami trzecimi w sektorze cukru ⁽²⁾, w szczególności jego art. 36 ust. 2 akapit drugi zdanie drugie,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Kwoty cen reprezentatywnych oraz dodatkowych należności stosowanych przy przywozie cukru białego, cukru

surowego oraz niektórych syropów zostały ustalone na rok gospodarczy 2009/10 rozporządzeniem Komisji (WE) nr 877/2009 ⁽³⁾. Te ceny i kwoty zostały ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (UE) nr 457/2010 ⁽⁴⁾.

- (2) Zgodnie z zasadami i warunkami określonymi w rozporządzeniu (WE) nr 951/2006 dane, którymi dysponuje obecnie Komisja, stanowią podstawę do korekty wymienionych kwot,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Ceny reprezentatywne i dodatkowe należności celne mające zastosowanie w ramach przywozu produktów, o których mowa w art. 36 rozporządzenia (WE) nr 951/2006, ustalone na rok gospodarczy 2009/10 rozporządzeniem (WE) nr 877/2009, zostają zmienione zgodnie z załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 29 maja 2010 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 28 maja 2010 r.

W imieniu Komisji,
za Przewodniczącego,

Jean-Luc DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju
Obszarów Wiejskich

⁽¹⁾ Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 178 z 1.7.2006, s. 24.

⁽³⁾ Dz.U. L 253 z 25.9.2009, s. 3.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 128 z 27.5.2010, s. 7.

ZAŁĄCZNIK

Zmienione kwoty cen reprezentatywnych i dodatkowych należności celnych przywózowych dla cukru białego, cukru surowego oraz produktów objętych kodem CN 1702 90 95, obowiązujące od dnia 29 maja 2010 r.

(EUR)

Kod CN	Kwota ceny reprezentatywnej za 100 kg netto produktu	Kwota dodatkowej należności za 100 kg netto produktu
1701 11 10 ⁽¹⁾	39,80	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	39,80	2,96
1701 12 10 ⁽¹⁾	39,80	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	39,80	2,67
1701 91 00 ⁽²⁾	39,23	5,70
1701 99 10 ⁽²⁾	39,23	2,57
1701 99 90 ⁽²⁾	39,23	2,57
1702 90 95 ⁽³⁾	0,39	0,29

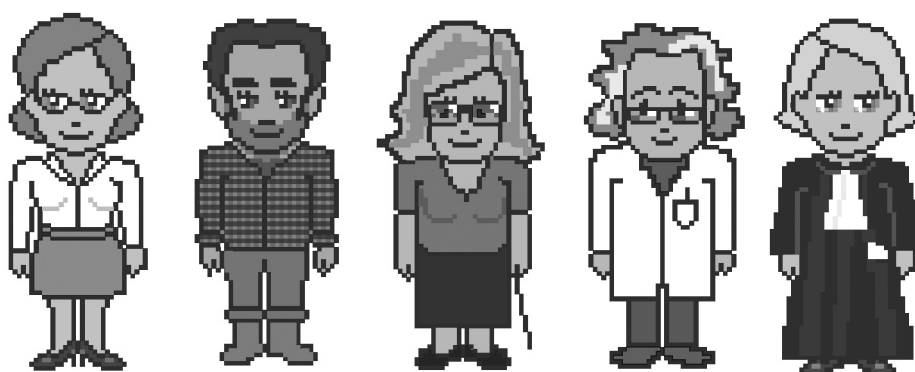
⁽¹⁾ Stawka dla jakości standardowej określonej w pkt III załącznika IV do rozporządzenia (WE) nr 1234/2007.

⁽²⁾ Stawka dla jakości standardowej określonej w pkt II załącznika IV do rozporządzenia (WE) nr 1234/2007.

⁽³⁾ Stawka dla zawartości sacharozy wynoszącej 1 %.

EU Book shop

Publikacje UE –
wszystko, czego szukasz!



bookshop.europa.eu

CENY PRENUMERATY w 2010 r. (bez VAT, włącznie z normalną opłatą za dostawę przesyłki)

Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	1 100 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wersja papierowa + roczne wydanie CD-ROM	w 22 językach urzędowych UE	1 200 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria L, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	770 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, miesięczne wydanie CD-ROM (komplet)	w 22 językach urzędowych UE	400 EUR/rok
Suplement do Dziennika Urzędowego (seria S) – Ogłoszenia o przetargach, CD-ROM dwa razy w tygodniu	wielojęzyczny: w 23 językach urzędowych UE	300 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria C – Konkursy	w językach, których dotyczy konkurs	50 EUR/rok

Prenumerata *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, który jest wydawany w językach urzędowych Unii, dostępna jest w 22 wersjach językowych. Dziennik Urzędowy składa się z dwóch serii – L (Legislacja) oraz C (Informacje i zawiadomienia).

Dla każdej wersji językowej jest otwierana osobna prenumerata.

Zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 920/2005, opublikowanym w Dzienniku Urzędowym L 156 z dnia 18 czerwca 2005 r., instytucje Unii Europejskiej nie mają obowiązku sporządzania wszystkich aktów prawnych w języku irlandzkim ani publikowania ich w tym języku. W związku z tym irlandzkie wydania Dziennika Urzędowego sprzedawane są osobno.

Prenumerata Suplementu do Dziennika Urzędowego (seria S – Ogłoszenia o przetargach) obejmuje wszystkie 23 wersje językowe na pojedynczym CD-ROM-ie.

Na żądanie prenumeratorzy *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* mogą otrzymać różne załączniki do Dziennika Urzędowego. Prenumeratory informowani są o publikacji załączników poprzez zawiadomienia dołączane do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Format CD-ROM zostanie w ciągu roku 2010 zastąpiony formatem DVD.

Sprzedaż i prenumerata

Prenumeratę różnych odpłatnych publikacji wydawanych okresowo, na przykład prenumeratę *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, można zamówić u naszych dystrybutorów handlowych. Wykaz dystrybutorów handlowych znajduje się na stronie internetowej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_pl.htm

Portal EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) zapewnia bezpośredni i bezpłatny dostęp do prawodawstwa Unii Europejskiej. EUR-Lex umożliwia dostęp do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* oraz traktatów, aktów prawnych, orzecznictwa oraz aktów przygotowawczych.

Dodatkowe informacje o Unii Europejskiej znajdują się na stronie: <http://europa.eu>



Urząd Publikacji Unii Europejskiej
2985 Luksemburg
LUKSEMBURG

PL